1 2	-	THE INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL	FOR RWANDA
2 3 4 5 6 7 8 9	CASE NO.: ICTR-98-44- CHAMBER III	т	THE PROSECUTOR OF THE TRIBUNAL v. ÉDOUARD KAREMERA MATHIEU NGIRUMPATSE JOSEPH NZIRORERA
10		THURSDAY, 23 NOVEMBER 20	006
11 12 13		0902H CONTINUED TRIAL	
14	Before the Judges:		
15 16 17 18		C. M. Dennis Byron, Presiding Emile Francis Short Gberdao Gustave Kam	
19 20 21 22	For the Registry:	Ms. Rose-Marie Kouo Mr. Vincent Tishekwa	
23	For the Prosecution:		
24 25 26		Mr. Don Webster Mr. Iain Morley	
27 28 29	For the Accused Édouar	d Karemera: Mr. Felix Sow	
30 31 32	For the Accused Mathier	u Ngirumpatse: Ms Chantal Hounkpatin	
	For the Accused Joseph	Nzirorera: Mr. Peter Robinson Mr. José Patrick Nimy Mayidika Ngimbi	
36 37 38 39 40 41	Court Reporters:	Ms. Donna M. Lewis Ms. Ann Burum Ms. Sherri Knox Ms. Verna Butler	

1	1 KAREMERA ET AL THURSDAY, 23 N	OVEMBER 2006
1	1 <u>INDEX</u>	
2	2	
3	3 <u>WITNESS</u>	
4	4 <u>For the Prosecution:</u>	
5	5 FRANK CLAEYS	
6	6 Cross-examination by Ms. Hounkpatin	3
7	7 Cross-examination by Mr. Sow	31
8	8	
9	9 <u>EXHIBITS</u>	
10		
11	1 Exhibit No. D. NG47	31
12	.2	
13	.3	
14	.4	
15	.5	
16	.6	
17	.7	
18	.8	
19	.9	
20	20	
21	21	
22	22	
23	23	
24	24	
25	25	
26	26	
27	27	
28	28	
29	29	
30	30	
31	31	
32	32	
33		
34		
35		
36		
37	37	
2	2 DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page i	

1	KAREMERA ET AL THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006		
1	PROCEEDINGS		
2	MR. PRESIDENT:		
3	Good morning, everybody.		
4			
5	Madam Registrar, can you open the proceedings?		
6	MS. KOUO:		
7	Yes, Mr. President, thank you.		
8			
9	Trial Chamber III of the International Criminal Tribunal for Rwanda, composed of Judge Dennis Byron,		
10	presiding, Judge Emile Francis Short, and Judge Gustave Kam, is now sitting in open session, today,		
11	Thursday the 23rd of November 2006, for the continuation of trial in the matter of the		
12	Prosecutor versus Karemera et al, Case Number ICTR -98-44-T. Thank you.		
13	MR. PRESIDENT:		
14	Thank you.		
15			
16	Good morning, Mr. Witness. Your testimony will continue. You remain under the same oath that you		
17	took to tell the truth at the commencement of the testimony.		
18			
19	Ms. Hounkpatin will continue her cross-examination.		
20	MS. HOUNKPATIN:		
21	(No interpretation)		
22	MR. PRESIDENT:		
23	Ms. Hounkpatin, I omitted to note the appearances, but they are the same, I think, yes.		
24	MR. ROBINSON:		
25	Excuse me, Mr. President, they are the same. I was wondering, are you able to tell us if we are sitting		
26	tomorrow, first of all?		
27	MR. PRESIDENT:		
28	Yes. I can tell you that we are not sitting tomorrow.		
	MR. ROBINSON:		
30	Okay, thank you. And would you like us to inform the witness about how long we will be so he can		
31	make some arrangements? MR. PRESIDENT:		
	Thank you, I forgot. Thank you, that will be very helpful.		
33 24	MR. ROBINSON:		
35	Okay, maybe Ms. Hounkpatin can tell you.		
35 36	MR. PRESIDENT:		
37	Thank you.		
2	DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 1		

1	KAREMERA ET AL THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006
1	MS. HOUNKPATIN:
2	Good morning, Mr. President; good morning everyone. I should like, at first stroke, to tell you that I
3	have reviewed the time necessary for the rest of my cross. I think I should finish this morning; and if
4	not, I might take one hour this afternoon. This was the information I wish to convey to the
5	Trial Chamber.
6	MR. PRESIDENT:
7	Thank you.
8	
9	Yes, Mr. Sow Mr. Sow, would you be going second?
10	MR. SOW:
11	Yes, Mr. President.
12	MR. PRESIDENT:
13	Have you got an indication of how long you are likely to be?
14	MR. SOW:
15	I think, at minimum, half a day.
16	MR. PRESIDENT:
17	Okay, thank you.
18	MR. ROBINSON:
19	And, Mr. President, I think I will be one and a half days, at the most.
20	MR. PRESIDENT:
21	Thank you.
22	MR. MORLEY:
23	I'm always shorter in re-examination than I say. At the moment, subject to whatever happens, it cannot
24	be longer than half a day, and would not be longer than an hour. But I don't know to what extent other
25	matters will be opened up.
26	MR. PRESIDENT:
27	Okay.
28	MR. MORLEY:
29	Distilling all of that, it would suggest that we are looking at two and a half days beyond today, which
30	would mean that the witness will be completing his testimony sometime on Wednesday, one
31	anticipates. With that having been said, Colonel Claeys has heard that, and he may wish to inform
32	those in authority over him that we can make arrangements for him to be going back on Thursday of
33	next week. Thank you.
34	MR. PRESIDENT:
35	Thank you.
36	
37	Mr. Robinson, I must say that we are a bit surprised at the estimated duration of the cross-examination.
2	DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 2

DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 2

1		KAREMERA ET AL THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006
1		When we had made our assessment of what we thought was reasonable we had anticipated that the
2		cross-examination would have concluded on Monday; but we will leave it at that for the moment.
3	MR. F	ROBINSON:
4		Okay. I'm leaving for myself a cushion for unanticipated events which do seem to frequently occur; but
5		we will see. Thank you.
6	MR. F	PRESIDENT:
7		Ms. Hounkpatin, you can continue now.
8		FRANK CLAEYS
9		CROSS-EXAMINATION (continued)
10	MS. H	IOUNKPATIN:
11		Good morning interpreters. I know that my name is not easy to pronounce. One should say
12		Hounkpatin, if the interpreter can comprehend.
13	BY M	S. HOUNKPATIN:
14	Q.	Good morning.
15	Α.	Good morning, Ms. Hounkpatin.
16	Q.	I recognise from your flawless pronunciation of my name your African dimension. We will continue,
17		therefore, the discussion we began yesterday. We had left it at the extraordinary conditions under
18		which Turatsinze was received at UNAMIR. Further on that, I should like to ask you, if you know, or if
19		you knew, what was Mr. Twagiramungu in the place of the convoluted politics of the time?
20	Α.	To my knowledge, there was in the way to the installation of the new broad based transition
21		government an agreement that between the different parties and also with the parties assigned to the
22		peace agreement that Mr. Faustin Twagiramungu was appointed as the future prime minister. I don't
23		recall to which party political party he was a member of. But everybody agreed, to my knowledge,
24		that he would run the next government.
25	Q.	You were not did you not feel curious enough to enquire as to which party he belonged?
26	Α.	I don't recollect if I knew it at that time, but I can't say it any more at this time. It must have been in our
27		files, in our notes, but I can't recall it now.
28	Q.	You didn't know that he belonged to the MDR?
29	Α.	If you say so, probably he belonged to the MDR, but I couldn't put a statement on that now.
30	Q.	And did you know that within the MDR there were factions that were
31	Α.	Yes.
	Q.	That were viaing with each other?
33	Α.	Not only in the MDR; there were different tendencies that we called the wings; depending on who was
34	_	leading these wings or who was the prominent figure of this wing, but it was not only for the MDR.
	Q.	Did you know that Mr. Twagiramungu was close to the RPF?
36		I didn't know that in those days.
37	Q.	Coming back to Mr. Turatsinze, I should like, contrary to the method followed by my learned friend in

DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 3

the examination-in-chief, I should like you to repeat to us what you were, Colonel Marchal, Captain
 Deme and the fourth person, whose name I have forgotten, I should like you to repeat stage by stage
 what was garnered by way of information.

4

1

5 So we arrive in a room, lit by a candle, through the back door. Now, how do the introductions take 6 place?

7 A. So Jean-Pierre has shown his identity card, so that we could take knowledge about his name and
Christian name, his ethnical belonging, if we can express it that way. I remember that Colonel Marchal
introduced himself as being the *secteur* headquarters commander for Kigali. After this short
introduction we also asked if he did want something to drink, just to know if he was thirsty. And he
asked for a soda, more specifically, a coca-cola was given to him. So that was also on the table, a
bottle of coca-cola for him. We didn't have any drinks.

13

14 And to my recollection, the conversation was led by Colonel Marchal, asking him for the information he apparently had to bring to us, or was ready to bring to us. So he introduced himself as being 15 responsible for training of *Interahamwe*. He developed this complete scenario about the 16 demonstrations of the Saturday before where he expressed his concern of what could have happened if 17 something would go wrong. And he depicted the fact that the deputies that were trying to get to CND 18 could have been killed; that the RPF battalion within the CND would have been provoked, so that they 19 then could react. And that is an assumption, if the Belgians, because it was the only contingent with full 20 21 operational capability in those days, that if the Belgians would have responded aggressively to anything, they also could have been targeted, with maybe a decision from Belgium to withdraw from 22 23 Rwanda.

24

He developed also the facts of distributing weapons, the distribution over the *préfecture* of Kigali of
different secteurs to different responsables; the inventory of living places of Tutsi or pro-Tutsi people.
He developed a little bit about the training that was provided to the *Interahamwe*. These were the kinds
of information that he developed by questioning -- through the questioning of Colonel Marchal. And, of
course, this was only summarised in a two-page fax. The interview was held for about one hour and a
half, at least, within the secteur headquarters.

Q. Thank you, Colonel. Very well you have given us a summary, but it was nonetheless a very important
 interview. So Colonel Marchal produced a questionnaire. I should like you to tell us in what order the
 topics were discussed by Colonel Marchal. Was it either generated the questions, or was it your
 informant who introduced the topics and then the questions were put?

A. To my recollection, it was a mix of both; Colonel Marchal asking some questions which were
 responded, and then ultimately were developed, depending on the item or the information that Colonel
 Marchal asked. So some items took more time than others.

1 KAREMERA ET AL THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006 1 But to my recollection, these points, as they are stated in the fax, was also the order in which they were developed during the interview. 2 3 Q. So at the beginning of the interview he -- let us say, that he presented his curriculum vitae and what emerged from that; what salient things do you recall? 4 5 A. What we remember from his curriculum is that he was responsible for training. He had been part of security services; it was not clear if it was as a military or not, but we could assume, yes. He also 6 indicated his ethnic origin from a mixed marriage, father Hutu, mother Tutsi, and that he had access to 7 the highest authorities within the party he was working for. These are the points you might put up or 8 distil from his curriculum. 9 10 Q. So what -- his occupation was as Interahamwe official; that was his occupation at the time? 11 A. (Inaudible) 12 THE ENGLISH INTERPRETER: Witness said yes, indeed. 13 BY MS. HOUNKPATIN: 14 And as of when did he tell you that he was hired in that capacity, by whom moreover, which party; can Q. 15 you specify? 16 17 A. So the party which he was working for was the MRND party, and he never said since when he was working as a responsable for training for the Interahamwe. There was no date put on his contract, if 18 19 there was any. 20 Q. And the question: As an Interahamwe official did he tell you what he considered his function, his 21 occupation to be as an Interahamwe -- someone responsible in the Interahamwe, if you considered the Interahamwe was the grouping of youth of the party? 22 23 A. He states that he was responsible for organising demonstrations where *Interahamwe* were used. And this was later developed during the interview where we had understood it before, before the interview 24 with Jean-Pierre. This youth wing of the party was just an organisation to take care of youth. And in a 25 first step to protect or assist in the protection of the civilian defence plan of Kigali of those days. So that 26 by training, he was just trying to make an organised -- I would compare it presently with youth 27 movements like Pathfinders, Boy Scouts, bringing them some knowledge about life without meaning 28 any armed or criminal activities. That was our understanding at that moment. 29 30 And before he spoke about armament and military training, this was still our conviction. 31 32 Q. And can I say that your beliefs as to this youth grouping as any youth -- party youth wing, from what you had observed since your arrival in Rwanda was not incorrect? Can I suggest that to you? 33 Α. Not completely, because we had seen them training in physical matters or in a physical domain in the 34 roads in their identifiable dress with combat boots, which presently is not very strange, but maybe in 35 those days was the case. I remember, concerning the fact of wearing combat boots that with the préfet 36

- of Kigali during a meeting it was said that the wearing of combat boots by civilians was forbidden by
- 2

DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 5

KARE		CT.	Λ Ι
NAREI	VIERA		AI

1 law.

1

2	Q.	Colonel Claeys, were you informed that all political parties had their youth wings, and that the MRND's
3		youth wing was actually the last to have been set up?
4	A.	I was aware that different parties had a youth wing. And it was brought to my our attention later that

5 the MRND youth wing, called *Interahamwe*, was, indeed, created after all of the others.

Q. At this stage of our examination, I would like to find out from you whether you viewed Turatsinze as an
 MRND official who held a military position, because I would like to know what terms he used for you to
 retain that appearance which you had of him.

9 A. I don't recall him saying that he was military or responsible for military training. I do recall he having
said that he was responsible for training and organising the *Interahamwe*.

11 Q. So, describe the training to us. Since you are telling us of youths whom you saw wearing combat

boots, which combat boots had been forbidden by the *préfet*; so I cannot understand if it is not

13 something that you can liken to military training. What did he explain to you?

14 A. What he explained further on in the interview was that youngsters were sent outside of Kigali to military

training camps. So he was in charge, probably, of organising their transports, getting in contact with

barracks or training camps. He never said that he himself was an instructor for the *Interahamwe*. This
 came out through the interview, and by the questioning of Colonel Marchal.

18

By his saying -- being responsible for the training, it is the same as being responsible for an operation.

20 You make the plans, but under military terms the soldiers, the NCO, and the officers executing this

21 operation that are doing it on the field. The training or operation officer is relying on his desk and his

22 maps to organise his organisation. So I would consider him as the, to speak in military terms, training 23 and operation officer, but not the instructor.

Q. Yet, that is what one can understand, and that is what I understood from the way that the fax sent byGeneral Dallaire was drafted, it was said he was an instructor.

26 A. The text was in English, and I have no recollection of the term instructor, whatever.

Q. So, I am going to read the expression and you will bear with me, my terrible accent. "The informant is a
 top-level trainer," says the text. What do you have to say about that, sir?

29 A. If you put it that way, I would say you could understand it like that, but in every organisation you have

somebody at the top for the organisation, and you have subordinates executing the training and the

instruction. If he would be the trainer himself, as understood by you, then he wouldn't be in Kigali but

he would be outside of Kigali in one of the training camps where the training was undergone by the

- 33 Interahamwe.
- 34

As I said before, he was organising, he was facilitating, as he explained it to us, the possibilities for the *Interahamwe* to be trained outside of the Kigali; that they did some military speed marching, military-

type speed marching in Kigali was, maybe, part of their regular gatherings, just to keep in shape.

1

2

1 Q. So, it was a deliberate choice to improve on Turatsinze's capacity when the telegram was sent, because you, gathering information, you did not at all or in any case or now you don't define his duties 2 3 in the way it is apparent on this fax; do we agree on that? 4 A. Yes, we agree on that. And I said before, the first and the second paragraphs of this fax has been -- or 5 got a personal touch from General Dallaire. I wouldn't have never qualified him as the instructor or the trainer, especially when you read later in the fax that he is also responsible for distributing arms, or he 6 was maybe a superman being able to instruct, distribute armament, organising transports, he must 7 have had more than 24 hours a day awarded him. 8 Q. Still in connection with your interview, he tells you that during the demonstration of the 8th of January, 9 which demonstration was aimed at provoking not only the Belgium contingent, but also the RPF; do you 10 confirm that? 11 12 A. He was expressing his concern how the demonstration could have turned out. The principal aim of this demonstration was avoiding the deputies to get to the CND and be sworn in, and maybe if they had 13 been sworn in, then to be killed. What he developed around this principal aim of the demonstration was 14 his concern. 15 Please, first tell me whether you attended the swearing in of President Habyarimana on the 16 Q. 5th of January. And also under what circumstances did the swearing in of President Habyarimana take 17 place? 18 19 A. I was, indeed, present at the CND compound, not inside but at the main gate, giving access to the compound of the CND building. This place was under the control of UNAMIR officers; I was part of 20 21 them. There was the traffic of the different deputies coming in with personal vehicles or mini-buses. All of these people had access cards that corresponded to a list that had been agreed on the evening 22 23 before, with other responsables of the organisations amongst them commander of the president guard, Major Mpiranya. 24 25 On the 5th of January at a certain point in time, the presidential escorts, with President Habyarimana, 26 arrived at the same gate. The presidential guards took their positions outside of the compound with 27 their vehicles, technical-type pickups with heavy armament, .50 caliber guns or machine guns. 28 29 30 What happened inside the CND, I was not present, so I can't give any testimony on that. Some of the deputies were obstructed to get into the compound once the responsables from the presidential guards 31 32 were at this gate. And I remember also that after a certain time, the car with the president left the CND compound. And that the presidential guard went away with this vehicle, escorting the vehicle of the 33 president. That meant the end of the first tentative to install the broad based transition government by 34 swearing in of the deputies after the president. So it is only later that we learned that the president was 35 36 the only one who had sworn in, being the new president, again, of the republic. And none of the deputies had been sworn in, or had been sworn in for this new government. That is my recollection of 37

DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 7

1		KAREMERA ET AL THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006
1		what happened at the CND on the 5th of January.
2	Q.	In the same vein, can you tell me how the swearing in of the 8th of January was organised, because
3		according to you it was a question of members of parliament who had to go and be sworn in? Was the
4		organisation the same as you had described for the previous swearing-in with invitations, members of
5		parliament designates who had to come and be sworn in, and also with the back up from UNAMIR that
6		is how was the organisation made? Had you been informed on the eve that members of parliament
7		would be sworn in?
8	A.	Yes, indeed, we were aware the day before that another tentative would take place on the
9		8th of January and the same organisation was put in place as for the 5th of January; UN monitoring,
10		UN security, lists and access cards as was foreseen for the first time. Also, the list had changed in
11		between, to my recollection.
12	Q.	Who informed you that there would be another swearing-in on the 8th of January, I mean which
13		authority?
14	A.	I was just informed by the headquarters that it would take place on the 8th, and that we would facilitate
15		this implementation. Who decided about these dates, was decided at the top of the UNAMIR and the
16		Rwandese authorities of those days? I was in no way involved in these decisions.
17	Q.	Was the president of the republic equally invited to attend this swearing in of the 8th, as far as you
18		know, that is?
19	A.	To my knowledge I have no knowledge about invitations or not for the president. The only thing I know
20		is that he didn't show up.
21	Q.	Was it not necessary for him to be present, given that the swearing in was organised under your
22		supervision?
23	A.	Your Honor, I hope that when the question is asked under my control, that it is a general term for UN
24		because I don't feel responsibility for organising the swearing in of a new government as being a
25		captain within the UN organisation. First part of my answer.
26		
27		Second part, I knew that legally the president had to be present for this swearing in of the deputies.
28		That is clear. Whether or not he was invited, again, was not my responsibility. I was there to facilitate,
29		and taking part in the security of these ceremonies at the outside of the compounds. What happened
30		inside were other people entitled or assigned to do it.
31	Q.	Quite so. I can confirm to you that when I said, under your supervision, I was referring to the UNAMIR.
32		I'm sorry for this unfair shortcut.
33		
34		Now, what I would like to ask you is, if it is possible, could you remind me of what you remember
35		regarding the environment surrounding the swearing-in of the 5th of January, and compare it with the
36		one of the 8th of January? The reason why I did so was to understand what your impression was
37		regarding the crowd present there.
2		DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 8

DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 8

1 To the description given to you by Turatsinze regarding events which he participated in, even through 2 you were not inside of the hall where the swearing in ceremony proper was taking place, but you were 3 outside, at least, on the 5th and on the 8th. And you also know that the event of the 8th, which he describes to you as destined to end in a clearly determined provocative manner, you did not observe 4 5 anything. While he was giving you that information, did it occur to you personally or to Colonel Marchal to ask him why he attributed those objectives to an event which you witnessed and which you told us 6 7 yourself during your evidence-in-chief that, indeed, there were *Interahamwe* present? But that, in any 8 case, things went on smoothly, so to speak. Did you put questions to your informant in order to understand? 9

A. Indeed, we have questioned him, and as stated before, he was expressing his concern, how it could
have been going if things went wrong. I stated that the demonstration was quite organised, except for
the shouting and the singing. But, of course, if any violence would have taken place, there could have
been escalation. There could have been violence. People could have lost their temper and used
firearms from one or another party, which then could have brought us to more unrest and more danger,
in whatever he depicted in his scenario.

16

1

So he expressed, as I said before, his concern how it could go on, but it didn't happen. If they wanted to target, and if we would assume that there was a, maybe, targeting of Belgian military, they could have targeted the Belgians in the military assistance mission, as well as the Belgians within the UNAMIR mission, if that was the principal aim of the demonstration; but that wasn't. And probably that the demonstration didn't go violent because the president was not present, and nobody tried to swear himself in without the president's presence. If that would have happened, then probably it would have been more violence and consequences depicted in the scenario.

Q. We agree that the scenario you just described is purely a fiction which does not correspond to the
reality, as you observed it. And in any case, there is nothing on the field to corroborate that fiction.
A. I wouldn't use the term fictive, or fiction or science fiction, whatever. He was expressing a concern
about what could have happened, if it is, like everything, if your airplane crashes, you will die. If you
have a road accident, you might be in trouble. But will you provoke a road accident, therefore. You
never know how you will get out of the road accident, is the same. It was a scenario he was depicting,

it was not fictitious. It was something, to his assessment, that could have happened. I never said it
 was the plan. And it is also not written as such in the fax. It was just expressing his concern if things
 would go wrong.

We agree, Colonel Claeys, that it was a scenario which did not become reality. Now, let us look at the
information which you got on the 10th. Turatsinze also told you that he is charged with distributing
weapons, and that he could actually show you weapons caches. And at that time, you did not hesitate.
You did not in any way doubt what he told you.

37 A. There is a difference between assuming that this was true, and just taking notice of what he was

1

THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006

1 informing us. We had no reason whatever to take it for true, therefore, we needed some authorisations.

2 But we took notice of the figures and facts, so that we would use the right figures and facts to be sent

3 through the channels, to the authorities who should be aware of it. We haven't imagined the figures.

We have not invented the figures. It was not fictious. He gave numbers and figures that we wanted to
 be relayed to the authorities, who should give any authorisation for further actions.

6 Q. So at that stage the transmission of information is conducted without any cross-checking. He also told
7 you that he drew a salary of 150,000 Rwanda francs, and you believed.

8 A. We are not convinced by what he is saying; we just took notice. And we relayed this information to the
9 proper authorities. We are using raw information, as I said before, we had no analysis capacity. And to
10 cross-check it, we needed more time.

11 Q. Similarly, when he told you that he was preparing lists of Tutsis to be killed, and that he had the 12 wherewithal to waste 1,000 Tutsis in 20 minutes, you took the information and you believed it?

13 A. Again, we have taken notice of the figures and the facts, and we relayed them on paper to New York,

through the appropriate channels. We have not given any credit to it. We just wanted to warn someauthorities about information that got to us.

- Q. I'm trying to review all of the information he gave you that evening, so that we can be in agreement that
   at the time when the fax was sent to New York, no efforts were made to double check the information?
- 18 A. That is correct, no verification had been done.

19 Q. Moreover, in that fax you did not seek authorisation to cross-check the information; you, rather,

20 requested protection for your informant. You requested an asylum for your informant, because the

information was so true that it was absolutely necessary to protect him, to grant him an asylum; that

- was the purpose of the fax. And the response you were expecting, that is the way of proceeding forsuch a priority informant to leave is to protect him?
- A. It is, indeed, true the subject of the fax, title of the fax is "Protection for an Informant" and that we
   assumed that we would -- we would get more precise and cross-checkable information if we could have
   given him any protection.
- 27

We knew that if we would raid any arms caches or if he would come to us with a copy, or maybe the original list he was speaking about, that his life was in danger. I think it is quite -- without being in police forces, but regularly used methods in police enquiries to protect sources whenever they have disclosed very sensitive information. That was, indeed, the aim of the fax.

32 Q. I should like you to be given document number 1 in the bundle; one, document 1 in the bundle.

33

Document 1 in the bundle is a document entitled -- or rather, the subject which is specified on the first line. Have you got it before you?

36 A. Not yet.

- 37
- 2

1 THE ENGLISH INTERPRETER:

- 2 Perhaps we can ask the witness to wait for the end of the English interpretation in his questions,
- 3 because he is following in the French.
- 4 MR. PRESIDENT:

1

5 Yes, Mr. Witness, I have been asked to remind you that you need to take a pause for the English

- 6 translation to be completed before responding.
- 7 THE WITNESS:
- 8 I will take care of it, Your Honour.
- 9 THE ENGLISH INTERPRETER:
- 10 Thank you.
- 11 BY MS. HOUNKPATIN:
- 12 Q. You have received the document?
- 13 A. Yes, I have it in front of me.

14 Q. The document is dated 20th of December 1993, and there is an annex. It comes from UNAMIR,

- 15 Kigali secteur, indicated in the top left-hand corner, subject, which is (*French spoken*), it says
- (French spoken), which means operational procedure for establishment of Kigali weapons free zone; do
   we agree?
- 18 A. Yes.

2

19 Q. In your capacity as a UNAMIR officer, did you receive the document? Let us leaf through the document, and on the page I will give the K number for everyone to follow, K0081 -- 81341. Yes, so 20 21 that is the fourth page where we see article 11 of the agreement K0081341. You said that you were awaiting at the -- the situation at the time was you in -- you were awaiting permission to check the 22 23 information. And I'm telling you that this document, under article 11, and others even, authorised you before having authorisation, because the information that Turatsinze gave you is fully within your 24 mandate. And moreover with this document that you were aware of the possibility of making rapid 25 verifications, and to seize, more particularly, weapons. Did you think you, Colonel Marchal, 26 Captain Deme, Mr. Kesteloot, who were present, did you think of using the instrument which was at 27 your disposal before having recourse to any hierarchical superiors; did you think of that? 28 29 A. Your Honour, we have thought at such solution that as you see that the document had been issued by 30 HQ secteur, Kigali, which commander, as known by everyone in here, is Colonel Marchal. The 11th paragraph is very clear, in his third sentence, that it requires an authorisation from the HQ 31 UNAMIR. HQ UNAMIR being commanded by General Dallaire. So, he had to give this authorisation. 32 33 As you know with hindsight, we drafted the fax asking even an authorisation for a higher echelon, so we 34 did not give immediate credit, as I said before, to this information. We asked some instructions from 35 36 New York to act accordingly, this Kigali weapon secure area operational procedures. So I don't find anywhere something in contradiction with what is written in the paragraph that has been brought to my 37

DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 11

THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006

KAREMERA ET AL

1 attention.

1

2 Q. Help me, if you can, if you would. I have the impression that you are -- there is excessive 3 administrative caution in a field where we know there is constant disturbance. You are called upon to keep the peace. You have the instruments you need. You were in the presence of Colonel Marchal, 4 5 who you did well to cite as a signatory. You meet General Dallaire. And administratively, none of them asked you to verify the information. You have the authority, and you're protected by this document that 6 7 I have asked to you read. What is that administrative procedure that paralyses you to such an extent? 8 A. I think, Your Honour, that then we have to read the following sentences in this paragraph, where this kind of operation of cross-checking this information, this operation will be done in cooperation and in 9 liaison with gendarmerie and local police forces and with enough forces and with reserves. I remember 10 that it was around 10 o'clock in the evening before this interview finished. And that this kind of 11 12 operations, as depicted here, needs some planning, coordination and liaison.

Q. Why did you not establish the liaison the next morning? The gendarmerie did not disappear. Did you,
 in any way asked them for them to refuse, even if your meeting ended late?

A. I have no idea at what point the answer from New York arrived on the fax of General Dallaire, but I think
if we speak of the next day, so the 11th of January, already New York had given clear directives not to
organise whatever action. And I think it was in the early morning of the 11th that this answer arrived.
So there was depicted what UNAMIR was entitled to do, get in contact with the proper authorities and
confront them with this information.

20

21 So at that moment we were, indeed, in an administrative or political *modus operandi*, and no longer in 22 the military *modus operandi*.

Q. If I have correctly understood, you received this highly serious information, it enters the administrative
 process. In the meantime, you are asking for asylum for Turatsinze. Wasn't there, apart from the
 document I have shown you, simple common sense which should guide, first of all, your reaction in the
 face of the news, news is a very anodyne until the administrative process, which is very long, is
 concluded. Didn't it require that you verify the information, check the information? You didn't want to
 check the information before waiting for the administrative response?

A. This question appears to *(French)*, appalling, I think might be used in English. So if we used the
 information about the maybe killing of UNAMIR/Belgian soldiers, it was then, of course, appalling. And
 we wouldn't send two military information officers just to check, if this information was given credit
 necessary or not, at that point. That is for the first part of my answer.

33

2

So there was an administrative mill turning on one hand, of course, at the level of the *secteur* as the general had expressed in his fax that he would execute an action on the 12th, in the morning. This planning was ongoing, and, therefore, of course, at the *secteur* level, because it was within Kigali, some actions were taken. I was not involved, but one might be sure that Colonel Marchal and his staff was

DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 12

1

THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006

1 already planning, at his level, some action to discover these weapons caches whenever they were 2 pointed at us. So, we didn't rest and wait until the administrative mill would stop. Q. At that stage, did you verify Turatsinze's credibility? I understand that no verification was undertaken to 3 know a bit more. But what you are telling -- you himself about where he comes from, what he does, 4 5 why is he there in that context, was that minimum amount of checking done while awaiting that the administrative mill to come to a conclusion? 6 A. I, indeed, have not done any cross-checking about the identity or the position of Jean-Pierre Turatsinze. 7 But I know that it has been done at another level. And it is what the force commander also expresses 8 in his code cable that he will get in contact with the VVIP, who was the person who brought the contact 9 to us. And there are some reports available of this meeting with the VVIP and Mr. Booh-Booh and the 10 force commander. I was not aware of that at that time, I must admit. 11 12 Q. Well, I can understand that a meeting might have been considered with Mr. Booh-Booh, but my question is, you gathered information, you receive information. So you check the source, you 13 cross-check the sources. Did you undertake that with that informant, or did you know even before he 14 contacted UNAMIR who he was, in which case, no cross-checking was necessary? 15 16 A. To be clear, I never collected intelligence, so the word (French spoken) is not correct. We collected raw information. And if possible, we were trying to cross-check it. We were not able to cross-check if 17 Jean-Pierre was who he was. And the only information that was able to be cross-checked was the 18 weapons storage at the MRND building. It was clear information; he brought us to this place, and a 19 UNAMIR officer went and saw the weapons. It was the only thing we were able to cross-check. All of 20 21 the rest was raw information that we brought forward to the authorities entitled to be aware of it. 22 Q. At what point did checking of the raw information you received, at what point was that done? 23 A. At no point, as I said, just the weapons that were available or were put in the MRND sheds, and that were seen as stated before. For the rest we couldn't do any cross-checking of this information in 24 whatever way without disclosing our source at a certain point. And if we would have done it, we might 25 have signed the death penalty for Jean-Pierre. 26 Does that mean that you are so clumsy? Q. 27 Α. I would rather not answer on this remark. 28 JUDGE SHORT: 29 30 Ms. Hounkpatin that is a rather unfair question. MS. HOUNKPATIN: 31 32 Your Honour, far be it from me to present an unfair question. I am drawing a conclusion from crucial information from an informant, who's presented as being of top importance and no checking is 33 undertaken at the point where one is asking for them to be protected. 34 35 36 But I see that it is 1028H. Can we take our break now? 37 2 DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 13

1	KAREMERA ET AL	THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006
1	MR. PRESIDENT:	
2		
3		
4	(Pages 1 to 14 by Donna M. Lewis)	
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34 35		
35 36		
36 37		
2	DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAN	/BER III - page 14

1

1 (Court resumed at 1059H)

2 MR. PRESIDENT:

3 You may continue.

4 MS. HOUNKPATIN:

5 Most obliged, Mr. President.

6 BY MS. HOUNKPATIN:

7 Q. I would like to come back to the end of our preceding session. There was some misunderstanding
8 regarding the way I expressed myself. I simply meant that it was possible to carry out those
9 verifications without endangering the life of the informant. My sentence was poorly constructed, but it
10 was really my thoughts. I did not mean any offence.

11

Let us move on now. I would like to find out from you whether you confirm to me that Turatsinze did state that he had been, or that he was, a member of the Presidential Guard, and what did you rely upon to believe what he was telling you.

A. He never expressed explicitly that he had been a member -- or, in the Presidential Guard. He, to my
 recollection, said that he was involved -- had been involved in the security of the president, of the head
 of state. Therefore, one could assume that security services and Presidential Guard could be mixed
 up. As it is often the case in an organisation and in a state, the security of the head of state, and the

19 Presidential Guard, the president -- the praetorian guards all have a special status in a country.

Q. At that point in time in his interview, what could you rely on to believe the position which he hadoccupied or which he was still occupying?

A. Again, we have not given any credit. We have just taken the information as it was given to us, and it
 has -- the interview has been reflected in the paper. It's only by later statements that one could assume
 that he had his entries at the Presidential Guard because he was able to use their communication
 equipment.

Q. Could you describe for us the Presidential Guard equipment you saw him using and under what
 circumstances you saw him using them.

A. (*Microphones overlapping*)...using civilian type of radios that we know -- all know under the brand name
 Motorola -- that is a brand; it's not a type of radio. It's a VHF radio. And at least we have seen them at
 one occasion. That was on the tape he handed over about the political rally of the MRND that was

organised in Nyamirambo and where he showed us his responsibility in organising and being

responsible for the security during this rally. On that tape, this kind of equipment was identifiable. He

was not the only one using them. The other people in civilian -- or, in the *Interahamwe*-like clothes
 were using this kind of equipment.

Q. Once again, I observe that it is still Turatsinze who is the source of that information, and at no point in
 time did you try to double-check whether it was all a fabrication or whether it was, indeed, a reality.

37 A. I can't deny that.

Q. Regarding the weapons caches and the weapons themselves, similarly, he led you to the MRND
headquarters. It is true that you did not get into the building or the compound, but your colleague
entered the compound and gave you a fairly detailed description of the weapons. And, subsequently,
you move about in town with him, and he showed you the *cellules* where weapons were allegedly being
hidden.

6

1

Once again, I observe that, apart from the visit to the MRND headquarters, materially speaking, you
were not able to identify the weapons. You relied only on information given you by the informant, and
then the impression is that it is a given, that it is reality. Were you able to double-check the information
with other informants of yours?

11 A. No, we were never able to.

12 Q. You were not able, but did you take steps towards undertaking the cross-checking?

13 A. After having earmarked these different arms caches, they were put on a map. They were briefed to the

14 military responsible authorities of UNAMIR, and the planning was to conduct actions at a certain point

at these earmarked targets. Whether or not that -- this would have been a success remains an open

issue. And, according to the Kigali weapons secure area operating procedures, it needed some

17 coordination and liaison with local authorities and with enough security forces to do it. It belonged to

the responsibilities of military authorities of UNAMIR, with or without authorisation of New York, to
 execute or not execute these kind of operations.

20 Q. Consequently, the operation was not undertaken. That's what you're trying -- you want to tell me?

21 A. That's correct.

22 MS. HOUNKPATIN:

I should like the witness to be shown, among -- from the bundle documents 17 and 18, one seven and
one eight.

25 BY MS. HOUNKPATIN:

26 Q. I should like to point out forthwith that, when you have this document, you should not read the identity

shown on the document because these are protected witness -- witnesses. So we shall avoid
mentioning the names.

29

30 You can see that these are witness statements, the first dated 3rd of April 2003 and the second dated

20, 21, 23, and 24 March 2006, as well as the 7th of July 2006. We agree?

32 THE ENGLISH INTERPRETER:

33 The witness answers in French, "That is correct."

34 BY MS. HOUNKPATIN:

Q. So the dates for the first one, 3rd of April 2003; the second, 20, 21, 23, and 24 March, as well as
07 July 2006.

- 37
- 2

THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006

1 These documents will make it possible for us to see that Turatsinze's character, as indicated in your fax 2 of 1994, is thoroughly exaggerated. And if a minimum cross-checking had been undertaken, it would

have been possible to, first of all, have a clear portrait of the man in question, and, secondly, to check
the information that he was conveying to you -- bringing -- providing to you.

5

1

These two witness statements, you'll see on the first page the marital situation of the person very close
 to your witness -- I'm sorry, I mean your informant. Each time I make that mistake. The second page
 also states the exact degree of relationship --

9 MS. HOUNKPATIN:

10 And I see my learned friend on his feet.

11 MR. MORLEY:

12 I'm not entirely clear what the question is, but I'd welcome knowing exactly which documents we're

looking at. My learned friend has made a whole series of observations about some documents, I think,

14 which are presently in front of the witness. Unhappily, for photocopying reasons, she wasn't able to

15 provide copies to the Prosecution, which I don't complain about, but at the moment I'm not clear, from

the way my learned friend has introduced these documents, which one she's referring to. If she could

17 assist me, please. Perhaps if I can see what the witness is looking at.

18 MS. HOUNKPATIN:

I think there was a bundle of documents given to your colleague, Mr. Webster. Is that true or false?MR. MORLEY:

21 Yes, thank you. There is a bundle of documents additional to what we had yesterday, and if my

learned friend could help me with which document she's referring to, then I can follow her.

23 MS. HOUNKPATIN:

24 Document 17, K0272529.

25 THE ENGLISH INTERPRETER:

26 That's the French.

27 MR. MORLEY:

28 Thank you.

29 MS. HOUNKPATIN:

30 Thank you.

31 BY MS. HOUNKPATIN:

32 Q. Now, I come back to you, Colonel Claeys, and would ask you to refer to page 3, second paragraph,

second line, "He was working as a driver at Kibuye *préfecture*. He was actually driving the *préfet* of

34 Kibuye, who is called Hakizimana, Donat --"

35 THE ENGLISH INTERPRETER:

36 The French and English correspond exactly regarding lines and paragraphs.

37

1		KAREMERA ET AL	THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006	
1	BY MS. HOUNKPATIN:			
2	Q.	So, you see what his profession was, what his occupation was	. He was a driver.	
3				
4		Witness answers in French, "Yes, that is correct, I have read it	11	
5	MS. H	HOUNKPATIN:		
6		I will continue.		
7	BY M	IS. HOUNKPATIN:		
8	Q.	"So the préfet of Kibuye was later, I think in 1991, transferred t	o Kigali to go and work in the office of the	
9		president as an intelligence officer. This was the time that my	husband was also transferred to Kigali.	
10		Whilst in Kigali, my husband was working as a driver in the offi	ce of the president."	
11				
12		That testimony from someone very close to Turatsinze raises v	what comment from you?	
13	A.	On this paragraph my comments are that he was employed with	thin the security service. As I said	
14		before, this is very mixed up with security, intelligence, office o	f the president, so there was something	
15		in his information maybe very vague, with hindsight. But I said	before we haven't cross-checked it.	
16	Q.	In any case, at any event, even if he was in the intelligence un	it at the office of the president, he merely	
17		drove his boss. Nowhere does it say that he was involved in ir	ntelligence activities. He was a driver,	
18		and we are in Africa. The status of a driver cannot be confuse	d with any other. Subsequently, he was	
19		also hired as a driver by the MRND.		
20				
21		It is true that in the following paragraph it says that he got invol	lved in politics at that time. And then	
22		there was a short period, during which he was involved in his c	occupation as a driver and involved in	
23		politics, which was at the end of 1993, beginning of '94.		
24				
25		Do we agree on the contents of the third paragraph?		
26	Α.	I can read what is written at the beginning of this paragraph, w	ith his intention to go into politics. My	
27		only comment is, what will a driver do in politics?		
28	Q.	What (sic) cannot be involved in politics be a militant because	one is a driver? Is that what you're	
29		implying? Well, I don't know. I think that anyone, any citizen -	- at any rate, it is not shocking to me that	
30		a driver should be interested in politics and choose to be an ac	tive militant in one party or another.	
31		Does it shock you?		
32	A.	I'm really not shocked by this fact. I'm only bringing to the Cou	rt attention brought or, the credit	
33		brought to this aspect, what the credit could be of a driver with	in a political party on the behalf of his	
34		probably lower education. So I don't think he his political inv	olvement will have any influence on the	
35		maybe evolution within the MRND later.		
36	Q.	You will agree with me that Turatsinze lied to you as to his prot	fession?	
37	Α.	I think one must make a difference between lie and incomplete	eness, or not saying everything.	
2		ANN BURUM - ICTR - TRIAL CHAMBER II	I - page 18	

1

2

1 MR. MORLEY: Your Honour, I'm on my feet. I have been, as I've no doubt Your Honours have, listening with care to 2 3 my learned friend's cross-examination of the witness. Parts of the statement were summarised rather than read, and it may be that the witness is not clear about the way in which documents of this nature 4 5 are supposed to be used. My learned friend is offering the statement as being the truth of the position of Turatsinze's occupation; namely, she is saying if his wife is saying this is what he was doing, 6 therefore, that is true. 7 8 Now, the witness is, in fact, properly to be asked, what do you make of his wife saying this or that? It's 9 not, I respectfully submit, my learned friend's position to offer a piece of paper and say that is the truth. 10 The witness may misunderstand the way in which the document is being used. What is properly to be 11 12 done is the witness is asked for his comment on what somebody else may have said in a statement. But to offer the document to the witness, the witness not knowing the legal procedures, as if it is the 13 truth of the position, is wrong. The witness is entitled to comment on what he understood from 14 Turatsinze and entitled to comment on whether he agrees with the content of the document. And it's 15 my invitation that my learned friend might more properly simply ask this witness what does he make of 16 its content and not insist to him that it is the truth of the situation. 17 **MS. HOUNKPATIN:** 18 I have heard the objection of my colleague, Counsel Morley, but I spent the morning, in looking with 19 Colonel Claeys at cross-checking of information obtained, that he might have undertaken on everything 20 21 practically that Turatsinze stead (sic), and he clearly told us that he did not check -- cross-check --MR. PRESIDENT: 22 (Microphones overlapping) 23 MS. HOUNKPATIN: 24 (No interpretation) 25 MR. PRESIDENT: 26 These legal discussions are interesting, but -- but I think that this issue has -- has passed. You asked 27 the question. The witness answered it, and you can move on. 28 MS. HOUNKPATIN: 29 30 Thank you, Mr. President. I shall continue. MR. PRESIDENT: 31 32 In due course, the arguments that have been raised will affect our consideration at a later stage. But you can continue to question the witness. 33 MS. HOUNKPATIN: 34 35 Thank you. BY MS. HOUNKPATIN: 36

- 37 Q. You have stated, Colonel Claeys, also that Turatsinze -- that the Interahamwe had received the order
  - ANN BURUM ICTR TRIAL CHAMBER III page 19

1

1 from the top level of the MRND to no longer wear their uniforms. Do you confirm that?

2 A. No. I don't recall having said that.

3 Q. You said on the occasion of the examination-in-chief that the top level of the MRND had conveyed to

4 Turatsinze the instruction that the *Interahamwe* should no longer appear in their uniform, and you have 5 answered me that you did not say that. Have I understood correctly?

A. To my recollection, I've said that the demonstration of the 8th of January, there was no identifiable
 clothing to earmark whatever party, or party *(unintelligible)*, and at one point in my testimony, there was

8 *(unintelligible)* from another informant, where there was made allusion on directives given by the MRND

9 party president to avoid wearing these uniforms during demonstrations in order to make it difficult to

- 10 trace responsables when violence would occur, or to put whatever responsibility to whatever party
- during demonstrations. That is what my recollection says.

Q. Could you remind us of the number of times Mr. Mathieu Ngirumpatse and Mr. Joseph Nzirorera met
 the people in charge of UNAMIR, the dates, the places of such meetings.

14 A. I can by no means do that because I have only been present at the one meeting with the responsible of

UNAMIR, and that was the meeting I attended with the force commander that I have been taping. We

- were four in that room: Mr. Nzirorera; Mr. Ngirumpatse; the force commander, General Dallaire; and
   myself. I can't speak for other meetings that took place.
- 18 Q. Were you made aware of such meetings, although you were not present? And please specify which19 meetings.

A. I was in -- at no moment aware of any meeting that took place at this level with UNAMIR authorities or
 responsables of the MRND.

Q. On the occasion of the examination-in-chief, my learned friend, Counsel Morley, told you, pointed out to
 you, that there was a meeting, which you confirmed, with General Dallaire to inform Mr. Ngirumpatse
 and Mr. Nzirorera, to impart information to them just obtained. And in order to deny, particularly as
 regards weapons -- and they denied -- they denied with regard to weapons, and they denied it. And

under examination-in-chief, there was no doubt that you were informed of that démarche.

27 A. That is exact, that I was -- all my attention was brought to this meeting because there was a report from

28 Mr. Booh-Booh cabled to Kofi Annan in New York about this meeting. But I have only seen this

document here in the preparation of my testimony this week. That was the first time I heard about thismeeting.

Well, that's what I wanted to know, in fact, that you confirmed the existence of that meeting to me. And
 that meeting took place when, between the 10th and the 13th of January, if your memory can give you

the dates?

A. To my knowledge, and based on the paperwork, this took place on the 12th, but I have no support at
 this time to -- to confirm it.

36 Q. The 12th you referred to in your answer is the date on which you went to the MRND headquarters, or 37 another time, to note the presence of weapons?

1		KAREMERA ET AL	THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006
1	A.	To my recollection, we we went on the 12th in the evening to visit the	he MRND party building after
2		having held a meeting with Jean-Pierre in the secteur headquarters.	
3	Q.	Thank you for that confirmation.	
4			
5		The question that arises for me upon that is the following: General D	allaire received those two figures
6		of authority and reproached them for hiding weapons, and the very sa	ame evening, they had the time,
7		after you went to note the presence of weapons, to move them, in vie	ew of the quantity of weapons in
8		that place, and also in the place as you describe it, a warehouse not	in the office building or even the
9		offices of the MRND. Had such weapons existed, do you not think th	at those leaders, once informed,
10		would have taken steps, measures, for you not to be able to observe	?
11	Α.	It is possible, yes.	
	Q.	Well, it was pretty bizarre bizarre that, in spite of the warning, in the	<b>.</b> ,
13		told us you didn't see them, but that there were arms at MRND head	quarters. Were there really
14		weapons at MRND headquarters?	
	Α.	I said before, I haven't seen the weapons. I had to rely on Captain D	
16		what he had seen. So I didn't cross-check with my own eyes the visu	Jai, like you would use it in
17	0	jurisdictional terms, the presence of these weapons.	that lean Diarra invented or as
18 19	Q.	At this stage in my questioning, I have to ask if it did not occur to you Captain Deme said here, had seen something, that it was deliberated	
20		noted under the circumstances you have described.	y put there for the presence to be
20	Δ	One could also suggest that Captain Deme was not a Senagalese of	ficer and may be also employed by
22	7.0	MRND party or by another movement. It never came to my mind, inc	
23		Captain Deme might have been blind for something that was present	
	Q.	You are not answering my question. My question is the following: D	
25		Turatsinze, deliberately planted, placed, so that you would see them	when you came, those weapons
26		and what you are narrating relating narrating might be true?	
27	A.	It never came to my mind neither.	
28	Q.	Even in reference to referring to the political context, the violence of	of the debate, you did not imagine,
29		think that it might have been possible, all the more so since you say t	hat, materially speaking, you
30		never saw any weapons.	
31			
32		It reminds me of a the story of the Irishman in Vincennes, an unfort	tunate story for France. Should I
33		go further, or is that sufficient?	
34			
35		It is possible that people might have placed the weapons and people	be prosecuted until the contrary
36		was established. If I say all that, do you concede that it's possible?	
37	Α.	This is raw information. It has to be cross-checked. So, for me, it's a	always possible. Everything was

ANN BURUM - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 21

1 possible.

1

2 Q. So you did not check that with Jean-Pierre Turatsinze; we do agree?

3 A. (Microphones overlapping)

4 THE ENGLISH INTERPRETER:

5 Witness says in French, "You have the point," and then repeated in English, "The point is yours." 6 BY MS. HOUNKPATIN:

7 Q. I will continue. In respect of that lack of cross-checking, which forces me, compels me, to say to you
8 that those two people from the MRND were targeted in the statement made by Turatsinze, it is that at
9 no time, even after when you knew that New York did not want to give you the means to protect him, at
10 no time did you break off with him or cast doubt on the information he provided to you, and you went on
11 meeting him to -- and take notes of the information he provided to you, and in presenting that

12 information, albeit raw, raw as it was, but, nonetheless, as serious information, implicating those MRND

13 leaders. Now, what do you answer to that?

14 A. I can only comment that I tried to make up a picture of what was going on. I had to use whatever

15 available information was provided, only here it's reflected the information we got from Turatsinze. And

the aim of UNAMIR was only to get on with the peace process, and that was the boundary wherein wehad to work.

18

19 No further comments.

20 MS. HOUNKPATIN:

I should like to ask the registry to show Colonel Claeys and the parties document 16, which is an

extract of the report of the Rwandan -- oh, sorry, the Belgian commission, an extract of -- dated Friday,

23 21st of March 1997. This was the Belgian senate, in point of fact, and the document is -- bears the

24 number L0012971.

25 THE ENGLISH INTERPRETER:

In French. I don't have an English version. The number was L0012971.

27 BY MS. HOUNKPATIN:

28 Q. (No interpretation)

29 A. (Microphones overlapping)

Q. This document is in French. It is a summary of the witness -- testimony of Major Hock and the Belgian
 ambassador, Mr. Swinnen, which is showed at the bottom of the first page.

32

2

33 Before we go on to use this document, Major Hock, is he known to you?

34 A. I know who Major Hock is.

35 Q. He was in Rwanda at one time. Can you tell me what time that was, the dates, the period?

36 A. I'm not aware about the dates, but I suppose he has visited Rwanda at some period in time.

37 Q. Very well. But he was heard by the special commission for Rwanda on the 21st of March 1997, and the

1	KAREMERA ET AL THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006			
1	chairman introduces him by saying, in the first paragraph, left-hand column of the report, "We are			
2	pleased to welcome here this afternoon Major Hock, who works at the SGR, SGR. He will answer			
3	questions on the topics: Anti-Belgian feelings in Rwanda, threats to the Belgian blue helmets, and the			
4	preparation of the genocide.			
5				
6	"We" and the second paragraph goes on to say, "We have asked in writing we asked Major Hock in			
7	writing to describe his functions during the period of the negotiation of the Arusha Accords and that of			
8	the genocide." Stop.			
9				
10	"We have also asked him to speak of the anti-Belgian climate, or atmosphere, the preparation of the			
11	genocide, and the information he has on Jean-Pierre," which is Mr. Turatsinze. I will not do you the			
12	disfavour of reading the whole report, which would take the whole day.			
13				
14	I want to go to page L0012973 and perhaps give the floor to Colonel Claeys to read to us what			
15	Major Hock said in the first paragraph at the top of the column on the left.			
16	THE ENGLISH INTERPRETER:			
17	The initials "SGR" refer to (French spoken). I don't know if that's useful.			
18	8 THE WITNESS:			
19	Major Hock is apparently making an evaluation of Jean-Pierre and saying that he was an informant for			
20	UNAMIR by analysing this person upon which remark that he belonged to the security services of the			
21	president's office, that had a very poor reputation. He was a deserter, (unintelligible) he wouldn't be			
22	reliable. Never forget that intoxication exists. Regularly, people offered their services for financial			
23	advantages, or hoping to obtain the status of applying for political asylum.			
24	BY MS. HOUNKPATIN:			
25	Q. The second paragraph also, please.			
26	A. <i>(Microphones overlapping)</i> tells should be verified. We cross-check, therefore, every intelligence that			
27	gets to us.			
28	Q. Do you agree with me that Major Hock was present during that particularly difficult period in political			
29	times regarding the implementation of the Arusha Accords?			
30	A. To my knowledge, Major Hock was flying <i>(unintelligible)</i> for the last six months in '93, so he must have			
31	been there from June or July '93 when we got in contact with Jean-Pierre.			
32	Q. Colonel Claeys, do you remember the dates when the Arusha Accords were signed?			
33	A. To my recollection, it was July '93.			
34	Q. For the talks, yes, but the accords were signed on the 4th of August 1993.			
35				
36	In any case, he recommends or, he states that Jean-Pierre was not a reliable fellow and that all what			
37	he says had to be double-checked. So we agree that since this morning the failure to cross-check what			
2	ANN BURUM - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 23			

Jean-Pierre said was prejudicial, in any case, to Mr. Ngirumpatse, Mathieu, who I'm defending here? A. Partially you are right, but if we hadn't fed this raw information to the appropriate services, also they, or these services, wouldn't have been able to cross-check them. So keeping this information for us and not informing others was also not the way to do it. We had no analyse means or authority to do any corroboration.

6 MR. MORLEY:

Your Honour, I'm on my feet. The Hock statement on page 207 of the 21st of March 1997 senate
hearing in Belgium is, of course, interesting. But what my learned friend has not done, which I
respectfully submit she ought to be doing, when she puts the observation of another person to this
witness, is ask the witness whether he agrees with Major Hock's assessment and whether he agrees
with what Major Hock said about Turatsinze.

12

1

There are little bits of information in there which the witness may or may not be able to comment on. All we have at the moment is the Hock statement has been read into the record, and the witness has not been invited to comment on it. And I respectfully submit he's supposed to be invited to comment on it, and that is the purpose of putting the material to him. It's not right to simply read something into the record and then move on. I respectfully submit there should be some questions for comment by the witness, please.

19 MS. HOUNKPATIN:

20 Well, my learned friend, my impression was that is what I just did, but I'm not going to do this exercise 21 all over again.

22

23 May I move on, Mr. President?

24 MR. MORLEY:

25 With respect, it is not what has happened.

26 MR. PRESIDENT:

27 Mr. Morley, if the impression you have is that the witness has not had a fair opportunity to express his

28 opinion on this matter or -- or on any of the matters which have been opened by this line of

29 cross-examination, you can address it in re-examination.

30 MR. MORLEY:

31 Of course. But it's a matter of procedural propriety. If my learned friend puts something to a witness --

if my learned friend puts something to a witness, it's my respectful submission procedurally she should

be inviting him to comment on it. It's not right to simply read sections into the record and then move on.

34 Of course I can re-examine on it, but I'm concerned about what's taking place now as a matter of

35 procedural impropriety.

36 MS. HOUNKPATIN:

2

37 Is my learned friend not satisfied with the response given by Colonel Claeys to the questions I put to

1

2

1 him? Because my question was as follows: Major Hock agreed that it was necessary to double-check the information being provided by Turatsinze, and this is along the line of my cross-examination. I did 2 3 not stray from that line by asking the colonel to note that certain people, some of his colleagues -- and this one is not the only one -- who are of the opinion that it was necessary for such information to be 4 5 cross-checked. So it was actually the levity in which raw information was processed which is being 6 indicted here. THE WITNESS: 7 Your Honour, I don't agree. Because, even in the first fax we have sent to New York through the 8 appropriate channels, General Dallaire is expressing there may be a trap. So we were well aware that 9 something should be verified. Therefore, we needed some directives from New York. 10 11 12 Concerning the statement of Major Hock, one should read it completely. And it is an officer of the intelligence service speaking and stating of how intelligence work is done. I was working in an 13 14 information office. And I think I have explained it at several -- in several times, and in the appropriate words, that information is totally different to intelligence. I was not pretending being the intelligence --15 the intelligence officer of the mission. I was there to bring information to attention of my authorities. 16 BY MS. HOUNKPATIN: 17 We, therefore, agree that all what has been said had to be taken with the necessary reservations? 18 Q. 19 A. We can agree upon it has been written in the fax of the general, so it would also be written down. Thank you, Colonel Claeys. 20 Q. 21 I would like to come back to this tact (sic) of our cross-examination today when I asked you whether 22 23 you placed Faustin Twagiramungu in the tumultuous political landscape of that period in January 1994, and your response was that you didn't quite know. But if I were to put it to you that at the time, given 24 that he was the prime minister-designate, he was extremely impatient, and perhaps also misled by the 25 importance Turatsinze ascribed to himself, he hurriedly fed the information to General Dallaire so that --26 because at that time -- and, once again, the MRND, as a political party, bore the brunt of all 27 accusations, all charges. And it was necessary that the uncross-checked information should be 28 brought to the attention of the UNAMIR, thereby dealing a fatal blow to the MRND. Do you agree with 29 30 that, sir? 31 A. This is a possible scenario that have -- has never been depicted by anyone. You see, I, too, am trying to describe some scenarios. I can assure you that such a scenario was 32 Q. detrimental to the MRND. 33 34 And I am nearing the end of my cross-examination. 35 36 What I'm going to say is that, in front of the Belgian senate, and also as a witness in this Tribunal, 37

KAREMERA ET AL 1 1 Mr. Twagiramungu acknowledged that he was a victim of manipulation. That is why it would have been 2 necessary, or even indispensable, to cross-check the information. 3 A. I have never denied that any verification should have been done. And apparently Mr. Twagiramungu was also a victim. 4

О. I have a last document --5

MR. PRESIDENT: 6

Have you finished? 7

**MS. HOUNKPATIN:** 8

Just one last document before I round up this cross-examination. It is document 14. It is a two-page 9 document with the numbers L0005011, and I would like that document to be shown Mr. Claeys. 10

THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006

11 BY MS. HOUNKPATIN:

12 Q. It is a United Nations document. Colonel, were you aware that there was a commission set up with the assignment being to examine whether it would have been possible to prevent the atrocities which took 13

place in Rwanda? Were you aware of that state of affairs, and also that Mr. Khan was responsible for 14

that mission? 15

I would like the question reformulated because I didn't follow the complete sense of the question. 16 A.

- Yes. I was asking you, sir, whether you were aware that, after the atrocities which took place in 17 Q. Rwanda, there was a commission assigned the task of determining whether it could have been possible 18 for such atrocities to be prevented, and Mr. Khan was assigned the responsibility of that duty and he 19 worked with a team. 20
- 21

The conclusions, which we are going to study, are on the second page. But, first of all, I would like to 22 know whether you are aware of that situation. 23

No, I have never been aware that whoever within UNAMIR has been invested to make a study about 24 A. that. 25

In any case, the document is the report of the findings filed by that commission. 26 Q.

27

And on the second page of the document dated 18 of November two -- 1995, we have the subheading, 28

"Note for the File," with several signatures, including that of Isel Rivero, Colonel Fletcher, and 29

30 Mr. Tikoca, spelled T-I-K-O-C-A.

31 A. (Microphones overlapping)

The question was, did you find the names on the document? 32 Q.

33

2

I'm reading the translation of your answer. Does that mean that you did not see the signatures? 34

(Microphones overlapping)...next to them on this paper in front of me. 35 A.

THE ENGLISH INTERPRETER: 36

Mr. President, it is becoming increasingly difficult for the English interpreter to complete his 37

1	KAREMERA ET AL THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006
1	interpretation because the witness starts answering.
2	MR. PRESIDENT:
3	Yes
4	MS. HOUNKPATIN:
5	(Microphones overlapping)
6	MR. PRESIDENT:
7	please. The English interpreters have again drawn your attention to the fact that you're answering
8	the question before they've completed the interpretation of the question, and it's becoming increasingly
9	difficult to complete the interpretation, so please bear that in mind.
10	MS. HOUNKPATIN:
11	Thank you, Mr. President. I will pay attention to that.
12	
13	I would like the colonel to look at the last paragraph of the note, which states as follows: "All of us have
14	agreed that there was ample evidence of the escalation of violence substantiated by political
15	assassination; armed shipments for the FLGF; many activities incited to ethnic violence by
16	Radio Mille Collines; and past history of ethnic violence in both Burundi and Rwanda, included (sic) the
17	murders of democratically elected presidents of Burundi."
18	
19	The conclusions are drawn from the consequences, but before, it is stated as follows:
20	(Microphones overlapping)"We have found no such evidence"
21	MR. PRESIDENT:
22	Ms. Hounkpatin Ms. Hounkpatin, I think it's worth taking note of the quality of your English reading
23	that Mr. Morley did not invite you to get an English reader to read the section.
24	MS. HOUNKPATIN:
25	(Microphones overlapping)
26	
27	Well, Mr. President, I will have to pay a price of being overzealous. I think I will have to allow others to
28	do this job because now I realise the huge mistakes I am making. So I will very wisely speak my
29	French, which I know, and ask my assistants to read the English or simply ask the colonel to read the
30	first paragraph, as well as the second paragraph. That way it will be fairer, you know. And it serves me
31	right, wanting to go on playing in English territory.
	THE WITNESS:
33	I have read the text, and I have followed the reading, so what's the question?
	BY MS. HOUNKPATIN:
	Q. No, Colonel. I would like you to read because I made a very serious mistake. Kindly read the first two paragraphs in English so that they will be interpreted.
36 27	A. The two first paragraphs? But you read the second and the third in different order.
51	היה היה נאיט וויזג מעומצו ממושי שנג זיטע וכמע נורכ זכנטווע מוע נווכ נוווע ווו עוווכובות טועבו.

ANN BURUM - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 27

1	Q.	Indeed, that is why I would like us to read it, follow the sequence without me pretending to understand
2		English in a humble manner.
	A.	So I'll start my reading exercise. "Based on the research carried out by Colonel Fletcher, his note to
4		you dated 9th of November 1995 attached, Mr. Tikoca's note and mine, we have found no such
5		evidence, period. However, all of us have agreed that there was ample evidence of the escalation of
6		violence substantiated by political assassinations; armed shipments for the former Rwandese
7		governmental forces; activities inciting to ethnic violence by Radio <i>Mille Collines</i> ; and past history of
8		ethnic violence in both Burundi and Rwanda, including the murder of the democratically elected
9		president of Burundi," between brackets, "Hutu, which should have sounded the alarm at the HQ." Full
10		stop.
11	Q.	Thank you for your assistance in reading that passage.
12		
13		Now, after reading that passage, what do you think about the conclusions thus spelled out, as follows:
14		"Regarding the assassinations of democratically elected political figures"?
15	А.	I have different comments. 18 November 1995, this is one year and a half after the fatal date let's
16		call it that way. Mr. Tikoca apparently became a civilian. That's my second comment, because he was
17		Colonel Tikoca from Fiji, chief MO in Kigali, as long I as I was in Kigali. So I remember having briefed
18		him about the weapon caches, which had not been cross-checked. And, to my knowledge, he was in
19		all meetings with force commander and even Mr. Booh-Booh when we got this evidence from
20		Jean-Pierre, still not cross-checked.
21		
22		He was, as chief military observers, indeed, aware of the arm shipments that came to Kigali somewhere
23		in March '93 and that were refused to be offloaded by UNAMIR and sent back out of Rwanda without
24		putting in doubt any of the capabilities of the people who signed this paper. I think there was enough
25		substantial evidence and that the word "no" is not at this place in this text.
26		
27		So far are my comments on this document.
28	Q.	Those conclusions which are written by people who were present in Rwanda don't lay bare UNAMIR's
29		inability to play the role by making use of the legal mechanism at its disposal, namely, the instrument
30		which we examined a while ago.
31	Α.	UNAMIR was, if you will read the complete words of the mission, an assistance mission in Rwanda. So
32		there was no speaking about our definition of peace enforcing. We were assisting a peace process,
33		ongoing. There were, of course, paperwork to be done, agreements to be signed between the different
34		parties about weapon transport, of storage. But whatever ethnic violence took place, and the activities
35		inciting ethnic violence by Radio Mille Collines, was not under control of UNAMIR. It hasn't been
36		denied that this ethnic violence found its source, or its origin, at the Radio Mille Collines. I think this

THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006

KAREMERA ET AL

1

- 37 radio and the waves on which this radio emitted its programme were under the control of the Rwandese
  - ANN BURUM ICTR TRIAL CHAMBER III page 28

1		KAREMERA ET AL	THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006	
1		government, whoever was sponsoring this rad	o. So if they didn't agree with these messages, they	
2		were the first to react against this radio.		
3				
4		That it would become a genocide was also lon	g time a difficulty difficult issue, even in a high	
5		Ũ	as going on would be defined as a genocide or not.	
6			or other, wasn't foreseen in the peace agreement.	
7	Q.	<b>,</b>	ent operation. So what was its mission? Was it to	
8	<b>ਦ</b>	witness the communities' killing one another a		
	A.	· ·	ance, so it is not a peacekeeping or peace enforcement	
10	<i>,</i>	mission		
11				
12		(Microphones overlapping)which didn't mean	that we would watch just or, were not supposed to	
13		watch just violence going on. Therefore, we have		
14	MS F	IOUNKPATIN:		
15		Mr. President and I look at the clock. I think	it is time for our recess. I am going to end my	
16			ts, I will handle that in the afternoon session when we	
17		start.		
18				
19		Thank you, Ms. Hounkpatin.		
20				
21		We take our luncheon break now.		
22				
23		I Mr. Witness, I just remind you, as I've said	before, that during this or any other adjournment you	
24		don't discuss the case or your testimony with a	nybody.	
25		(Court recessed at 1232H)		
26		(Pages 15 to 29 by Ann Burum)		
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
2		ANN BURUM - ICTR - T	RIAL CHAMBER III - page 29	

KAREMERA ET AL THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006 1 (Court resumed at 1416H) 1 2 MR. PRESIDENT: Good afternoon. 3 4 Yes, Ms. Hounkpatin. 5 **MS. HOUNKPATIN:** 6 Good afternoon, Mr. President. Before tendering the single document I wish to enter, I'd like us to 7 understand something. We, the French speakers, had understood that we are sitting tomorrow. Is that 8 the case, or, on the other hand, are we not sitting tomorrow? Because the interpretation this morning 9 said that we were sitting tomorrow. 10 11 JUDGE KAM: I think that was correct. 12 **MS. HOUNKPATIN:** 13 A correct understanding is that we all sit here tomorrow morning at 8:45? 14 JUDGE KAM: 15 But that is indeed a correct understanding of what was said in interpretation this morning; however, the 16 Trial Chamber will not be sitting tomorrow. 17 MS. HOUNKPATIN: 18 We have understood. So we will not sit tomorrow. Very well. 19 20 Now, quite expeditiously, I should like my document number 1 in the bundle entitled --21 THE ENGLISH INTERPRETER: 22 23 If counsel leaves us the time to translate it. MS. HOUNKPATIN: 24 -- be admitted as G47 (sic). Is that correct? 25 MR. PRESIDENT: 26 Could you repeat the title of the document, please? 27 MS. HOUNKPATIN: 28 D. NG. 29 THE ENGLISH INTERPRETER: 30 Says counsel. 31 MS. HOUNKPATIN: 32 Operation -- well, the title is in French, so there is no English version. However, the translation would 33 read operational procedure for the establishment of the weapons -- Kigali weapon-free zone --34 THE ENGLISH INTERPRETER: 35 Weapons secure area, I think it was called. Kigali weapons secure area. That was the official title. 36 37

1 MR. PRESIDENT:

- 2 Admitted.
- 3 (Exhibit No. D. NG47 admitted)
- 4 MS. HOUNKPATIN:
- 5 Thank you, Mr. President.
- 6 MR. PRESIDENT:
- 7 Thank you.
- 8
- 9 Mr. Sow, are you ready to --
- 10 MR. SOW:
- 11 Yes, Mr. President. I'm ready.
- 12 MR. PRESIDENT:
- 13 You may commence.
- 14 MR. SOW:
- 15 Thank you, Mr. President.
- 16

## **CROSS-EXAMINATION**

- 17 BY MR. SOW:
- 18 Q. Colonel Claeys, good afternoon, sir.
- 19 A. Good afternoon.

20 Q. I will, to simplify matters, call you "Colonel" and you can call me "Counsel". I am Counsel Moussa Félix

Sow from the Dakar bar -- or, rather, the Senegalese bar, that you, no doubt, know. Following my

learned sister, I will cross-examine you on the answers you were kind enough to give and the subjects

touched upon in the course of examination-in-chief. I shall also have an opportunity to put questions to

- 24 you regarding your credibility.
- 25

So, Colonel, you stated that you arrived on the 26th of October 1993 on a reconnaissance mission; is

- 27 that correct?
- 28 THE ENGLISH INTERPRETER:
- 29 Witness answered yes.
- 30 BY MR. SOW:
- 31 Q. You also have stated that you undertook investigations, enquiries; is that correct?
- 32 A. This is not right.
- 33 Q. In the context of your reconnaissance mission, you did not seek to know what the situation in Rwanda
- 34 was; that is what I'm referring to, Colonel.
- 35 A. If it is gathering information, yes.
- 36 Q. When you had collected information, can you tell us what the result was, in particular, as concerns the
- 37 state of war? More specifically, what were the positions held by -- occupied by the RGF, on the one

1

THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006

1 hand, and the RPF, on the other?

2 A. What I remember from the military positions in the north and at the northern part of the DMZ was

3 deployed the RPF armed forces. South of this zone were deployed the Rwandese governmental

4 forces. I can't recall if there were any military distinctions, but there were anywhere two strongholds,

5 one in Ruhengeri and the other in Byumba. Next to that, there was a complete defensive dispositive

6 around Kigali, where the different units were located in their barracks, and there was -- these were

7 mostly orientated northwards, and one battalion that was not in a real garrison compound occupied, in

8 the strict words -- or sense of the words, combat positions, at the top of Mount Kigali. It was, to my 9 recollection, a commando battalion.

10 Q. From what you know, Colonel, would it be possible at that time to tell us, from the point of view of

11 territory occupied, were we to reason in terms of percentage, did the RPF occupy 50 per cent,

12 30 per cent, or two-thirds of Rwandan territory?

13 A. My assumption was that the part of the Rwandese territory occupied by RPF would not comprise more

14 than one-fifth of the territory. There was, of course, one zone where the Rwandese governmental

15 forces were -- none of both parties, in fact, were allowed to go. This was the demilitarised zone.

16 Q. Thank you. The demilitarised zone constituted what proportion of the territory, according to you?

17 A. Also to my estimation, this must also comprise one-fifth of the territory.

18 MR. SOW:

Mr. President, I should like, with your permission, to -- document number 1 in the bundle on my list be
 shown to the witness, document K0080108 -- K0080108, so that the witness might have this document
 before him. Thank you.

22 BY MR. SOW:

23 Q. Colonel, you have before you the testimony of one Dupuis, D-U-P-U-I-S, Dupuis, Christian Jules

24 Albert?

25 THE ENGLISH INTERPRETER:

26 Witness says in English, "It is in front of me."

27 BY MR. SOW:

28 Q. Do you know that person, Colonel?

29 A. Yes, indeed.

30 Q. Please go to the third paragraph of the document where the person questioned answers that person,

Dupuis, Christian Jules Albert, "From a military point of view, I was tasked by General Dallaire to make

an assessment of the situation following the informations we gathered in the UN, giving rise to fears of

an attack by the RPF against the RGF. I confirm that there were signs of what would happen --

34 increasing signs of what would happen. The signs of what would happen, of which I was aware,

included the movement of the population coming from Uganda, the existence of armed militias and

36 weapons -- secret weapon stores. I, moreover, noted that Captain Claeys was in possession of

anonymous letters conveying threats against General Dallaire, or UNAMIR in general."

1

## THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006

Colonel, you have heard what I just read out. I should like to ask you whether that situation, as
 described by the officer Dupuis, Christian Jules Albert, is in conformity with the situation as you
 experienced it. What is your comment?

A. As I understand this statement from this officer, he confirms and speaks also about the existence of
armed militias, arms caches, that there were movements amongst the population coming from Uganda.
I don't recall anything about this activity about an attack from or against one of the two armed factions.

7 This statement is also not exploitable in time. I don't know at what time he refers to in his statement.

8 Q. Colonel, this witness arrived in Rwanda on the 4th of December 1993, so it is an assessment that he

9 came to make after that date.

10 A. Your Honour, was there a question? I didn't read the question, then.

11 Q. Colonel, you were asking yourself when this officer, Dupuis, Christian Jules Albert, made this

assessment of the situation, and I pointed out that the officer arrived in December 1993 in Rwanda,
 and, therefore, this was an assessment of the situation before the events of April 1994.

14 A. *(Microphones overlapping)...*point of view and there are different points that are in accordance with

15 what I have said or declared before. What the anonymous letter concerns, I spoke about -- before

about leaflets that were distributed. They were with comics and texts where the general was depicted,

or UNAMIR in general. It was also not hearsaying that the MINUAR, in French, mostly was used as
 *minua*, which meant, in the local language, "much saying, less action."

Q. Thank you, Colonel. In the course of your intelligence work, you said that you used what you called
 information --

21 MR. PRESIDENT:

22 Yeah, Mr. Sow, I'm sorry to interrupt you, but we've had a request again for a pause between the

23 question and answer, both from you and from the witness. It's causing a lot of problems with the

technical aspects of recording what is being said and also with regard to the translations as the

comments are coming while the translation is still being in progress. So I'm asking both of you to

26 observe a definite pause between question and answer and follow-up question.

27 MR. SOW:

28 Thank you, Mr. President. I shall take account of your instructions.

29 BY MR. SOW:

Witness, I shall put my question afresh. In the course of your intelligence work, you used what you
 called open information and unopen information. Do you confirm that?

- 32 A. Yes, be it.
- 33 Q. Can you give us an idea of what might be non-open information?
- 34 A. Well, Jean-Pierre Turatsinze was not an open source.
- 35 Q. Colonel, was that the only case, or were there other cases of non-open information?
- 36 A. He was not alone, but we have never had a source with such detailed information, and I have never
- 37 remembered another name than that one. The other people involved, we knew them, we met them, but

KAREMERA ET AL THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006 1 there was not such an importance given to their information. 1 2 Q. Regarding this type of information, did it transpire that you checked it? 3 A. No, this didn't happen. Q. In those circumstances, how can you test the reliability of the information? 4 We have never tested the reliability of the information. We have collected information, and true or not, 5 A. this information was passed through the channels for analysis or decisions by the competent 6 authorities. 7 Colonel, I should like to ask you, non-verified information, can it be used as intelligence? 8 Q. Α. An information is an information. Intelligence is intelligence. You can use information and it might 9 become an intelligence item, but we were a military information officer. The information was used as 10 such. 11 12 Q. Colonel, you have been questioned here since yesterday. You said that you were an intelligence officer and your task was to seek intelligence on Rwanda. You explained to us --13 MR. SOW: 14 Yes, Mr. President. 15 MR. PRESIDENT: 16 17 I don't recall that. Could you point -- I don't recall that's what the witness said. Are you -- do you have a reference to support that? 18 MR. SOW: 19 Well, Mr. President, give me time to find that reference. I'll pass this guestion for the moment and wait 20 until they find the reference, because I did take note at the -- note of it at the time. 21 THE ENGLISH INTERPRETER: 22 This might be because of confusion that they had between the word "information", "renseignements" 23 and -- sorry. 24 MR. MORLEY: 25 Your Honour, yes. I've just heard the interpreter offering something. Mr. Sow, speaking in French, may 26 have had the word "information" translated into "intelligence" in French. But Your Honour is right, I 27 think. Insofar as my recollection is concerned, the colonel has been at pains to point out he was an 28 information officer, which is distinct from an intelligence officer. 29 THE ENGLISH INTERPRETER: 30 Between the two, in French, you can only distinguish by context. 31 MR. SOW: 32 I will come back to this question. I'm asking my assistants to find the reference, because in the draft 33 transcript I had read I did see "intelligence officer". I will come back to that. 34 THE ENGLISH INTERPRETER: 35 The word "renseignements" means both, depending on context the way it's used. 36 37

1 MR. SOW:

1

Mr. President, we've found the reference. On the 21st of November 2006, page 33 of the French,
line 33, or, if you prefer, paragraph 33, "Belgium asked me to perform the functions of a military officer
in charge of intelligence and promised to send someone to replace me each time that new -- or fresh
Belgian troops were sent to Kigali." That is the reference, Mr. President.
MR. PRESIDENT:

Perhaps you can put the question to the witness again, but we had an explanation given to us by the
English translator, and it appears that there may have been a translation difficulty. The witness is
speaking in English, and the translator indicated that the translation -- the word used in French to
translate "information" is sometimes also interpreted as "intelligence". But you can put the question to
the witness and clarify it, but he had been speaking in English, which is the controlling text on this
issue, I would think.

13 MR. SOW:

14 Very well, Mr. President.

15 BY MR. SOW:

Colonel, sir, you had analysed for us what information is and what intelligence is. What I would like to Q. 16 ask you is what were your specific duties in Rwanda when you were posted there from October 1993? 17 18 A. Your Honour, I feel rewinding often the same tape. In the first cross-examination there was a strict -- or I was asked to divide the period from the reconnaissance until my assignment to UNAMIR. In the 19 period of the reconnaissance, we were both people from operation branch, logistical communications, 20 guided by the Rwandese governmental forces through its liaison officer, to visit the different military 21 22 installations in Kigali. So I can, without any harm, say that we visited and -- visit with cooperation of the 23 Rwandese governmental forces is not what we would call intelligence. This is sightseeing, information, and awareness. 24

25

Once I was assigned to the military information desk, my task was to brief incoming staff members,
 both military and civilian, also the incoming contingents. And next to that -- and it was not depicted in
 my mandate -- distribute maps of Rwanda and Kigali, as they had been printed in Belgium and put
 forward to the UNAMIR mission. I can again say, without any harm, that this doesn't mean intelligence.
 I thank you, Colonel. Let us now look at your contact person, your informant. When you met with that
 person in the presence of Colonel Luc Marchal, can you remind us of the way that informant introduced

32 himself?

A. As I understand the question, it's at the moment he came to the sector headquarters, not before. So he entered the building. As we guided him through the garden from the back side in the basement, and there he has shown -- and I can't recall if it was by questioning or spontaneous -- his identity card from the Rwandan republic, where his name -- his Christian name and his ethnic belonging was depicted on. Did you personally look at the identity card which was shown to you?

1 A. Indeed, to my recollection, we, the four UNAMIR members, have had a view on the identity papers.

2 Q. What were the first names and surnames on that card?

A. The only names that I know that were on this paperwork were Jean-Pierre, as Christian name, and
 Turatsinze, as family name.

5 MR. SOW:

1

6 Mr. President, at this stage of the proceedings I would like to request the registry to hand document

7 number 5 to the witness, with your leave, of course. It is an excerpt of Colonel Luc Marchal's book with

8 the title "Rwanda, going down the drains."

9 THE ENGLISH INTERPRETER:

10 That's a rough translation.

11 THE WITNESS:

12 I have the document in front of me. Thank you.

13 BY MR. SOW:

14 Q. Colonel, kindly look at the first page on the left-hand side, paragraph 2. It is Colonel Luc Marchal

explaining the conduct of that meeting, and this is what he said: "The conversation started off on a very

strong note immediately. 'My name is not of much significance, so just call me Jean-Pierre. That would

17 make things easier. I am always carrying a weapon." That is what Colonel Luc Marchal, who chaired

that meeting, said.

19

20 Now, Colonel, from what Colonel Luc Marchal is saying here, Jean-Pierre did not show any

21 identification paper. What do you have to say to that?

22 A. My personal comments is that although I know that Colonel Marchal kept a logbook day by day since

his arrival in Kigali, upon his departure, it must have been for him not of that importance to put it in his

diary and that he didn't mention it in his book. I speak out of recollection; I have no notes. Colonel

25 Marchal doesn't mention anything about Coca-Cola. And we can go on.

26 Q. Witness, you were in a room which was candle lit. It is quite normal that if you tell me that an

identification paper was shown and that for his part, Colonel Luc Marchal states -- because when you

look at the meaning of the word in French, "*d'emblée*", it means immediately, right away. It is normal

29 that I would ask you whether indeed Jean-Pierre showed his identity card. That was what I meant in

30 my question. Can you confirm that he indeed showed his identity card?

31 A. Yes, I'm very clear about it. I have seen his identity card shown to us all.

32 Q. Tell me, do you also confirm that the name "Jean-Pierre" was on his identity card?

33 A. Yes, indeed.

34 MR. SOW:

35 Mr. President, at this stage I would also like to seek leave to show the colonel an excerpt of

General Dallaire's book, *Shake Hands with the Devil*. It is document number 7.

37

1		KAREMERA ET AL	THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006
1	BY M	R. SOW:	
2	Q.	Do you have the document, sir?	
3	A.	Yes, sorry, I have the document in front	of me.
4	Q.	Kindly turn to page 195, paragraph 2, s	tarting with "Referring to his many notes." Are you with me,
5		Colonel? "Luc described his meeting w	ith the informant whom we code named Jean-Pierre." For
6		General Dallaire, the name "Jean-Pierr	e" was a code name. Do you confirm that, sir?
7	A.	I would not say that it was a code word,	but to avoid using his complete name and his family name, just
8		his Christian name was used. Jean-Pie	erre was a very common Christian name. Even the commander
9		of the Belgian paracommando brigade	at those days had the Christian name Jean-Pierre. His family
10		name was Roman. So Jean-Pierre did	n't mean anything to anyone if you would speak about
11		Jean-Pierre.	
12	Q.	On the identity card which was shown t	o you and which you saw, are you in a position to tell me which
13		commune issued that identity card?	
14	A.	No, we were not looking at that informa	tion.
15	Q.	Colonel, were you positive that Jean-Pi	erre was a Christian?
16	Α.	I have never stated that.	
17	Q.	So, if I were to put it to you that your inf	ormant's real name was not Jean-Pierre, but, rather, that
18		Jean-Pierre was a code word and that I	nis real name was Turatsinze Abubakar, also known as Kassim,
19		what would you say?	
20	Α.	This is, for me, new information. Kassin	n doesn't ring a bell, and Abubakar is probably also a name or
21		a Christian name in another religion.	
22	Q.	After meeting with Jean-Pierre, you cer	tainly went and briefed General Dallaire, I believe?
23	Α.	Amongst others, yes.	
24	Q.	Do you remember who did the briefing?	•
25	А.	What happened is that Colonel Marcha	went straight from his office to the general's residence. We
26		were in charge, Captain Deme and mys	self, to bring Jean-Pierre to bring Jean-Pierre back to the place
27		we picked him up. And then ultimately	we went to the residence of the general, where Colonel Marchal,
28		as described before, was debriefing the	general, so we gave some more or elaborated some points.
29			
30		The colonel left, Captain Deme left, and	I Major Beardsley, the military assistant of the general, was
31		ordered to start the computer and draft	the fax to draft the fax. I was sitting on the right-hand side of
32		Major Beardsley, and using my notes, I	could give him the right figures and numbers as we had been
33		able to know them during the interview.	The general finally gave his personal touch and his mother
34		tongue to the fax.	
35	Q.	Colonel, I thank you. During the briefin	g, did General Dallaire say anything, or did he simply record all
36		what you were saying?	
37	Α.	A debriefing is generally a conversation	where also things which are not clear can be asked by the one

1 KAREMERA ET AL THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006 who didn't assist to the activity. It's what I meant by elaboration on certain points. 1 2 Q. Could you give us a few specifics regarding some of the issues which you discussed with General Dallaire and about which he needed clarifications, just some examples, please. 3 A. As a possible example it could be when you spoke about arms caches, that he might have asked what 4 kind of caches are we speaking about. 5 Colonel, please tell us whether that fax which was subsequently sent was actually the first of such faxes 6 Q. dealing with information you had received from Jean-Pierre. 7 Yes, it was the first fax relating the information given to us by Jean-Pierre. Α. 8 0. Witness, we agree that it was simple information, but don't you think the seriousness of the information 9 was such that you had to do some minimum of cross-checking before channeling the information? 10 Not to my opinion, but anyway, it was -- these were high-ranked officers leading a mission. I suppose 11 A. with their experience that they were able to judge, to appreciate in what matter they had to react 12 towards New York with information even not confirmed. 13 Did you let General Dallaire know that the information had not yet been cross-checked? Did you Q. 14 personally or Colonel Luc Marchal inform General Dallaire that the information had not yet been 15 double-checked? 16 17 A. I don't think it was necessary to bring General Dallaire to have attention to this kind of information being still unexploited and confirmed. He put Captain Deme and me forward to contact the prime minister 18 19 designate around 1:00 in the afternoon, and nine hours later we were debriefing him about this first contact. If he would have asked the guestion during the debriefing, it would have been an unnecessary 20 question, because he knew what we had -- had done between 1:00 and arriving in his residence. 21 22 There was no reason to bring more attention to this fact, and he put it in his own words in the fax that 23 was sent out that night. Colonel, kindly tell me -- or remind me of the one who actually typed that fax. Q. 24 25 A. Canadian Major Brent -- I spell, Bravo-Romeo-Echo-November-Tango -- Brent, Christian name, Beardsley. Beardsley was the military assistant of the general. He lived with the general, also with the 26 aide de camp and the driver in the same residence. 27 MR. SOW: 28 Mr. President, sir, with your leave, I would like the registry to hand to the colonel document number 4 in 29 30 the bundle. THE WITNESS: 31 I have the document in front of me, Your Honour. 32 MR. SOW: 33 That document bears K number K0103683. 34

35 BY MR. SOW:

36 Q. Witness, kindly look at page 1, first answer which you gave, and this is exactly what you said:

"General Dallaire indeed sent a fax to New York to the department for peacekeeping operations on that

1		KAREMERA ET AL	THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006
1		date. I typed that fax on the general's computer."	Can you explain to us the inconsistency here
2		between the version that you typed the fax on the	general's computer and the other version that the fax
3		was typed by Beardsley?	
4	A.	Indeed, as stated here in a former interview, I have	not put any attention in the importance that would
5		be brought to the one touching the keyboard of the	computer. If this would have been the case, I would
6		also have given the colour of the computer of the g	eneral. I have not spoken either about other details,
7		which kind of cakes we were eating during typing a	nd the tea that was spilt over the table at a certain
8		moment. For me, the continents (sic) of my answe	r was to express that I was present and what I
9		remembered at that stage about the continents of	he interview and of the fax.
10	Q.	Witness, may I ask you to avoid trying to ridicule q	uestions being put to you. Rather, you should try
11		and answer them. You had stated something whic	h is inconsistent with your present testimony in this
12		court. It is but normal that one would ask you why	the difference between the versions, because
13		between being present in a meeting place and say	ng that "I was the one who typed the fax" and then
14		to subsequently say that it was Beardsley, I think the	nere is a difference. So, sir, kindly answer my
15		question. If, for you, it is of no importance, then I'n	n going to note your answer.
16	Α.	When I read my statement in answer 1, the word th	nat is noted by the interviews is " <i>rédigé</i> " which means
17		"make up the facts." There is nowhere the words '	touching the keys of the keyboard."
18		(Pages 30 to 39 by Sherri Knox)	
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32 33			
33 34			
35			
36			
37			

THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006

KARAMERA ET AL

1 1530H

1

2 BY MR. SOW:

3 Q. Witness, your answer is duly noted. Now, let's move on. Kindly look at your second answer to the

4 question worded as follows: "Did that code cable mention that the plotters intended to kill the Belgian

5 peacekeepers so as to compel the UNAMIR Belgian battalion to withdraw?" And your answer was as

- 6 follows: "I do not think the cable contained such information; Jean-Pierre never informed us of such a
- 7 plan." Was this your answer?

8 A. Yes, indeed.

9 Q. Answer No. 3. To the question, "Did that code cable contain details regarding the planning of the

10 genocide?", your answer was as follows: "From what I remember, the genocide was not mentioned in

11 the first fax". This is what you said, sir?

12 A. Yes, I stated that in the first interview.

13 Q. In your fourth answer, to the question, "To whom was the code cable addressed?", your answer was as

14 follows: "It was addressed to a senior official in the Department of Peacekeeping Operations, one

15 Martin, who was responsible for UNAMIR. Was this, indeed, your answer?

16 A. This was indeed what I had stated at that moment.

17 MR. PRESIDENT:

18 Mr. Sow, is it a convenient time for us to have a break?

19 MR. SOW:

- 20 That is what I was going to propose, Mr. President.
- 21 MR. PRESIDENT:
- 22 Thank you very much. We take the mid-afternoon recess now.
- 23 (Court recessed from 1531H to 1555H)
- 24 MR. WEBSTER:

25 Your Honour, Mr. Morley offers his apologies. He is indisposed for the rest of the afternoon session,

26 but he will be back tomorrow.

27 MR. PRESIDENT:

- 28 Well, we wish him luck tomorrow.
- 29 MR. WEBSTER:

30 He'll be here tomorrow, but the Court will not. But he'll be here on Monday.

31 MR. PRESIDENT:

32 Mr. Sow, before you continue, we wanted to put Mrs. Hounkpatin on notice that the Court was

33 wondering -- she had not put in evidence all the documents she had utilised in cross-examination, and

34 we are considering that we may have to put them in evidence to enable us to understand the

cross-examination when we review it more fully. So we just mention that at this stage in case she

- 36 wanted to reconsider whether she was going to put them, herself, in or not.
- 37
- 2

THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006

KARAMERA ET AL

1 MR. SOW:

Mr. President, at the end of my cross, I will be tendering the documents I wish to enter, so I won't be
saying it each time a document is referred to. I thought that was the procedure we agreed on.
MR. PRESIDENT:

You misunderstood me. My remarks were meant for Ms. Hounkpatin, counsel for Ngirumpatse, who
 did not put in evidence all of the documents that were used in cross-examination, but we were
 indicating to her that it was of some interest to us that as we review her cross-examination we would
 want to have access to those documents. So, we may put themselves in, ourselves, so I was just
 indicating that to her in case she wished to reconsider whether they would come in as her exhibits or
 not.

11 MR. ROBINSON:

12 Excuse me, Mr. President. You are making me look very bad here because I was the one that advised

13 her that these documents can't be admitted because I even -- you've been repeating ever since the

beginning of the trial that if you show a document to a witness that he doesn't recognise, a statement of

a third person especially, they are not admitted, and your UNAMIR decision is completely consistent

16 with that. And I'm shocked, actually, to hear now that statements made by Turatsinze's wife or

statements made by the -- some people for the Belgian senate, which this witness is unfamiliar with,

can be admitted. So I have a flood of documents for you -- I'll have a flood of documents for you,

19 Mr. President.

20 JUDGE SHORT:

21 Mr. Robinson, if the document is being used to contradict the witness, that's a different scenario.

22 MR. ROBINSON:

23 I don't think so. For example, we can go back to my -- how I used a document for Witness ALG, all those UNAMIR documents. I was contradicting the witness time and time again with those documents 24 about the situation in -- as UNAMIR saw it on a daily basis throughout the month of April, and you 25 refused admitting those documents and they were a lot more reliable than witness statements. Maybe 26 this is a good development, but I think it's very inconsistent to admit third party witness statements that 27 the witness has never seen. And even with Witness BTH, I introduced -- I tried to introduce all these 28 29 Rule 68 materials of third party witnesses who had talked about his conduct. With the last witness, HH, I confronted him with a bunch of statements of other witnesses, and I didn't even offer -- attempt to offer 30 those because you have been ruling consistently that statements of third parties can't be used -- be 31 admitted as evidence when the witness is not familiar with them and hasn't adopted them. 32 JUDGE SHORT: 33 Yeah, but in those cases the witness says, "I have never seen this document; I don't know anything 34 about this document": that's a different situation. 35

36 MR. ROBINSON:

2

37 Well, I think that's the same -- I can't imagine seeing the interview of Turatsinze's wife --

VERNA BUTLER - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 41

1		KARAMERA ET AL	THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006
1	JUDG	E SHORT:	
2		No, but the witness commented on the contents of the document, was a	able to give some response to
3		the questions that were being put to him. So that, if we are to consider	the question and the response,
4		without knowing the context in which the question was put and the answ	wer given, then it's possible that
5		we might not get a complete picture of the relevance and the probative	value of the question and the
6		answer.	
7	MR. F	ROBINSON:	
8		I understand that, but if that's if that's the basis of admissibility, I think	I have about 40 exhibits that
9		you owe me to allow me to have admitted. Because I've done that m	any, many times and you've
10		refused to allow me to admit the exhibits, and I've even given up asking	that they be admitted. So,
11		perhaps this is something you can discuss among yourselves, but I thin	ık it's a real departure from your
12		standards of admissibility, even those that were stated in your written d	ecision of the 21st of November.
13	MR. F	PRESIDENT:	
14		We thank you for those remarks, Mr. Robinson. We will reconsider what	at you have just said.
15			
16		Yes, Mr. Sow, you may continue.	
17	MR. S	SOW:	
18		Thank you, Mr. President.	
		R. SOW:	
20	Q.	Well, Colonel, we were on your statement in answer to the fourth quest	
21		attention now to the answer to the question, No. 5, especially the follow	•
22		line. "General Dallaire immediately contacted several embassies, inclu	<b>č</b>
23		including the Belgian ambassador and that of the United States, to prov	
24		they were predisposed inclined to ensure the informant's protection.	·
25		response to this request, neither from New York nor from the embassie	0
26		instructions, nothing could be done as long as no steps had been taken	to institute the broad-based
27		transitional government."	
28 29		Do you remember that response you gave? Do you confirm that it was	indeed you that gave that
29 30		response?	, indeed, you that gave that
	A.	Yes, I confirm.	
	Q.	After the negative response from all those authorities, at your level didn	i't vou ask vourself why those
33	ע'	countries represented by their ambassadors had refused to ensure the	
	A.	Yes, of course, this was a concern for me, but I was not entitled to have	•
	Q.	It was said that it was the prime minister-designate, Faustin Twagiramu	
36	L	contact with General Dallaire. Can you tell me if, at the time when he w	
37		giving the informant's coordinates, he knew the information the informa	·

1 A. No, he never did.

2 Q. And when you obtained information from Jean-Pierre, did you inform the prime minister-designate?

3 A. I didn't do so.

4 Q. Do you know if General Dallaire informed him?

5 A. I know it now, yes, but I didn't know that in those days.

6 Q. Do you know that Mr. Faustin Twagiramungu has stated, in March 2002, in issue 83 of *Diplomatie* 

7 *judiciare*, on the subject of a fax and the informant, that, "The informant 'was a little bandit and that he,

8 himself, affords him no credibility"?

9

1

10 Were you aware of that?

11 A. No. It has never been brought forward to me.

12 MR. SOW:

13 Mr. President, with your permission, I should like to ask the registry -- the registrar to help me by

14 showing the witness document No. 2 in the bundle.

15 THE WITNESS:

16 I have the document.

17 BY MR. SOW:

18 Q. You have the title of "Backward glance on Dallaire's fax". This is Faustin Twagiramungu who says,

<sup>19</sup> "Jean-Pierre Turatsinze, I saw him like that, but I never met him to talk with him. A young boy, founding

20 member of the MDR, working as an advisor at the ministry of foreign affairs, came to seek me in my

office and told me, 'I have news to impart to you. I am a neighbour of Turatsinze's and, yesterday, he

came to see me and told me that the situation is more and more difficult, that arms are being

distributed, that other arms are hidden, that he knows where they are hidden, and that those arms

could be used if something happened, particularly, to kill people in the opposition.' That is the reason

25 why precisely he came to speak to me."

26

And the author continues. We can't read everything. Another paragraph, the -- paragraph. He says,
"Subsequently, I saw publications saying" --

29 THE ENGLISH INTERPRETER:

30 Where are we?

31 BY MR. SOW:

32 Q. -- "that there is a VIP who was aware of the planning. Can you believe that I -- I was aware of the said

planning and that I would remain silent? I'm told that the Tutsi will be killed, 2,000 per minute, and I

34 keep mum. I would have been the first person to destroy the planning system."

35 THE ENGLISH INTERPRETER:

36 That would be top of the right-hand column, just before the paragraph break. Counsel continues.

THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006

KARAMERA ET AL

1 BY MR. SOW:

2 Q. And on the subject of Turatsinze, he continues to say, "Jean-Pierre worked with the MRND, that is true;

3 but he had no responsibilities. He had eyes to see what was being done." And the journalist

4 concludes, in writing, at the -- right at the bottom of that column: "Faustin Twagiramungu, therefore,

5 today ascribes no credibility to one Jean-Pierre Turatsinze whom he calls a 'little bandit'''.

6

7

1

In the light of this document and the refusal of the foreign ambassadors asked to ensure Jean-Pierre's

8 security, is it not reasonable to think that that reticence or refusal was connected to the fact that the

9 person was not at all reliable, or even not at all credible? What do you think about that?

10 MR. WEBSTER:

11 I'm sorry, before we have an answer to that question, I find it a bit odd that we read so much of that

12 article into the record and the one sentence that seems to be pertinent to the issue here, which is

13 Faustin Twagiramungu's assessment of Jean-Pierre, was not read, and it's the sentence "I did not meet

Jean-Pierre". So, I mean -- I wonder how much of what we have just heard is necessary in order to put

that question to the witness in light of the fact that Mr. Twagiramungu, himself, claims that he has never

16 met this person.

17 MR. SOW:

2

Mr. Prosecutor, have the patience to wait the time when you come to your redirect. You can then put 18 19 whatever question you want, but do not dictate to me how I must conduct myself. My purpose is not to know whether the prime minister-designate had met Turatsinze. No. Here, we are addressing the 20 21 reliability, the credibility of Jean-Pierre, which is why I read out the conditions and circumstances in which he put the informant in contact with UNAMIR and also what he thought of the informant. And I 22 23 submit that to the colonel who is free and to remind him of my question in light of the prime minister-designate, Faustin's -- he said -- and the refusal to afford the informant, Jean-Pierre, any 24 protection. Is it not reasonable to believe that if he could not benefit from any protection, it was 25 because he was not credible, not at all a reliable person? What do you think of that? 26 THE WITNESS: 27

My opinion is that, with hindsight, this is very difficult to know, what the ambassadors knew. Did they 28 29 know something about Jean-Pierre? Had they been asked this question, or was it just because it had 30 been only one contact with Jean-Pierre that in the normal intelligence procedures didn't offer the possibility to offer some guarantee to Jean-Pierre? The fax we drafted and finally sent to New York 31 32 was asking for protection, to guarantee more -- or, more precise information once we would start any action. So, it's easy eight years later to put something in a text where also some passages are not 33 mentioned, where there is incoherence between the contact of Faustin Twagiramungu and his 34 disclosure, apparently, to Mr. Booh-Booh, where in the text of the book of General Dallaire it was 35 36 Twagiramungu that came and contacted General Dallaire at his office, on the balcony. Probably General Dallaire was also not a reliable source, through his book, then. 37

1 BY MR. SOW:

2 Q. If we are to plan -- or plunge into the climate of the times, it's true you say that General Dallaire is not a 3 reliable source. But in his book, of which I gave the extracts on page 194, right at the bottom, Dallaire says, when Faustin came to see him after having informed him, "I felt a moment of euphoria when I 4 5 realised that we had perhaps in hand an opening to know who was the mysterious third force, that group of militias -- assembly of militias that had gained strength ever since my arrival in Rwanda." So, 6 the guestion I'm asking myself: It's true that you were answerable to the general, as any good soldier, 7 but, fundamentally, this instance of euphoria, was it not that element which principally determined the 8 course of events -- as one would say, "Wow, what a deal" -- and then see how to make the most of it? 9 So, I am putting the question to you whether in this atmosphere of euphoria you weren't taken up also 10 to pursue the course of action that you pursued. 11

12 MR. WEBSTER:

Your Honour, I'm sorry to interrupt once again, but this shows us the danger of reading small excerpts 13 from these larger texts. If one reads the book of Dallaire, when he uses the word "euphoria", it has a 14 very different connotation and meaning in context than what we are led to believe from the way Mr. Sow 15 has framed his question. Even the witness, himself, is at a disadvantage here because he has not 16 been given the time to read through even the excerpts fully. Because -- if we do read through them 17 completely, as I have already done, we would notice that Faustin Twagiramungu in his article was 18 19 talking about a meeting with Dallaire after Dallaire had had his officers meet with the informants, so Dallaire was coming to report back to Twagiramungu. And what we are dealing with in Dallaire's 20 21 excerpt from his book is when Faustin Twagiramungu came to see him before there was any meeting with the informant. So, we can avoid this lack of clarity if we give the witness the time to read through 22 23 the documents and if we all read through them before guestions of this nature are posed, because this way of doing it is leading us astray. That's my submission. I'm sorry to interrupt Mr. Sow, but I could 24 not let this type of ambiguity continue on the record. 25

MR. SOW: 26

Mr. Prosecutor, with all due respect, I would ask you to stop answering in the witness's stead. I read 27 that passage. It's only one sentence, and you tell me that I read the whole extract. Let the witness 28 react in relation to the questions we put to him, and you will have the opportunity at the time of the 29 30 redirect to clarify some points.

31 BY MR. SOW:

32 Q. Witness, I come back to you. I asked: in your assessment of the time, were you not misled by this desire at any cost to obtain evidence, to help discover, as General Dallaire states, the mysterious third 33 force? 34

No, that is not my opinion, because if he would have tried to get to this information and cost -- what 35 A. 36 costs may be proof of what he was saying, then we might have reacted without any authorisation, and the general would neither have asked any authorisation from New York, so this was maybe highlighted 37 2

VERNA BUTLER - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 45

1

1 as to the scoop, with hindsight, but at that the moment, we were not led blindly.

2 Q. Thank you. Colonel, did you know Lieutenant Karenzi, the RPF's liaison officer, with UNAMIR?

3 A. I only know a Lieutenant Colonel Karenzi.

4 Q. From what you know, did Lieutenant Karenzi know that Turatsinze was UNAMIR's informant?

5 A. Again, it's "Lieutenant Colonel", and I have indeed stated that at a certain moment I had been

6 approached by one of the liaison officers, being Lieutenant Colonel Karenzi, with an allegation coming

7 from him that we apparently were infiltrating the MRND with UNAMIR. I, of course, didn't give any clue

8 about what we knew or give him any feedback on what he was trying to assess at that moment. We

9 could say he was doing some intelligence work there, because he was trying to cross-check his

10 information.

11 MR. SOW:

12 Mr. President, I would like document 8 from the bundle to be shown to the witness with the help of the

registrars. This is a transcript, dated 13th of October 2005, in Ndindiliyimana et al.

14 THE WITNESS:

15 I have the document in French in front of me.

16 BY MR. SOW:

17 Q. Please turn your attention to page 3. After the Defence counsel put a question to you, to know whether

18 Turatsinze, Jean-Pierre, was in contact with the RPF, you answered as follows: "The general --

19 Colonel Karenzi informed me of an infiltrator, an informant, and, therefore, of contacts between an

20 informer and UNAMIR" --

21 THE ENGLISH INTERPRETER:

22 Could counsel tell us where he is, please?

23 BY MR. SOW:

24 Q. But --

25 MR. PRESIDENT:

26 Can you tell us exactly where you are reading from, what page and what part of the page, what line?

27 MR. WEBSTER:

I think it's the very first line on the top of page 3.

29 THE ENGLISH INTERPRETER:

30 Page 3, being the second page.

31 MR. SOW:

32 That is correct, Mr. Prosecutor. Second page, numbered page 3, second line of the page, right at the

top of the page. With your permission, I will continue.

34 BY MR. SOW:

35 Q. "But it was certainly already after some meetings with Jean-Pierre, and one would very well consider

that the informer, having asked for guarantees, and we were not able to provide them, nor able, nor

apparently the will, so he was sought out, perhaps will -- or, a protection -- a will to protect from

1		KARAMERA ET AL THURSDAY,	23 NOVEMBER 2006
1	elsewhere, and that was probably and the RPF side, who had their liaison officers who lived freely in		
2			,
3			
4		Colonel, do you remember that testimony you gave on Thursday, the 5th of Octobe	r 2005 Thursday,
5		13th of October 2005?	-
6	A.	Yes, I remember.	
7	Q.	Do you confirm that it was your testimony?	
8	A.	Yes, it was the answer on the question from Maître Black.	
9	Q.	Colonel, according to you, from what point in time did you start thinking that Turatsi	nze was
10		collaborating with the RPF?	
11	A.	I think this is a new aspect. I haven't said anything about collaboration with RPF. I	just stated that he
12		was looking somewhere else for guarantees in case he would maybe disclose some	e information.
13		Karenzi came to me, saying that we were infiltrating the MRND. I never used the w	ord "collaboration"
14		with RPF. It's your understanding of this statement, maybe.	
15	Q.	Let me rephrase the question, sir. Given that Jean-Pierre did not benefit from the p	rotection he was
16		seeking, was it a reasonable course of action for him to contact the RPF in order to	enjoy the protection
17		he was seeking?	
18	Α.	Yes, indeed.	
19	Q.	Jean-Pierre told you his mother was a Tutsi. Did you cross-check that information?	•
20	Α.	No.	
21	Q.	Was the information not important?	
22	Α.	A. This information was only important in the matter of his motivation. I think what was more appalling	
23		was the scenario he was depicting.	
24	Q.	But, Colonel, we have here an informant who is not after money and who, in order t	o give reasons for
25		his motivation, tells you that, "The reason why I'm doing so is because my mother is	s Tutsi, although I
26		am against the RPF." He gave you this piece of information to convince you of his	good faith. Was it
27		not a reasonable course of action for you to also double-check that piece of informa	ation?
28	Α.	As stated before, we collected raw information. We were not able to cross-check the	nem, neither analyse
29		them. I can add to that that due to the documents that were given to me today, app	arently his wife was
30		Tutsi also. He never mentioned that. Were we supposed to cross-check something	g we didn't know?
31		The importants were the scenarios he was depicting.	
32	Q.	Thank you. When Jean-Pierre claimed to be the one in charge of the training of the	MRND's armed
33		Interahamwe militia, did you ask him where he derived his capacity as military instru	uctor from?
34	Α.	Not at the first meeting. It was an information he gave later in the course of following	ig meetings.
35	Q.	Colonel, I'm afraid I didn't quite understand your answer to my question. My question	on was whether you
36		asked him where he derived his military instructor capacity from, whether he did tell	you that during the
37		first meeting or, subsequently, did you ask him.	
			,

1

1 A. I -- we didn't ask it to him.

2 Q. Concerning the armed militia, you stated that the characterisation "armed" was an addition. Do you
 3 confirm that? I mean, in connection with the facts, of course.

4 A. Yes, indeed.

5 Q. Was the purpose of that addition not to, sort of, overstate the seriousness of the situation?

- 6 A. I was not reading the mind of the general, so it's a question for the general, I think.
- 7 Q. Colonel, according to you, what is the difference between saying a "militia" and saying an "armed
   8 militia"?
- 9 A. For me, an armed militia is clearly a militia that is using weapons, depending on the area in the world
  where this militia is operating. It's not necessary fire weapons. If you just used the word "militia", this
  can be just a kind of guard or watch in the neighbourhood of where you live that is created for reasons
  for insecurity. In some countries it is allowed; in other countries this is also regulated by law and you
  cannot take protection in your own hands, therefore, you create security services, private securities, or

14 other security service organised by the government. But all this can be quoted as militias.

- Q. But, against the backdrop of the situation at the time, when the wearing of firearms had been forbidden,
  is there no difference when you say an "armed militia", it means they are going against the law, and a
  simple "militia"? That is where that characterisation has its very importance.
- A. You are totally right, but we have never seen any *Interahamwe* or other youth wing of a political party,
   walking around with a firearm. The disclosure of Jean-Pierre of use of armaments was -- or, in training
   and then probably at the outskirts of Kigali or further away, and, at the other hand, the availability of the
   weapons. Troops contained in a barrack are still soldiers, but if the weapons are closed in the armoury,

the soldiers are not as offensive force -- as dangerous, as if they would have access to the weapons.

Q. Thank you for your answer, Colonel. Did Mr. Turatsinze prove to you his capacity as a former memberof the presidential security?

25 A. No, he didn't.

26 Q. Did you ever ask him why he had ceased being a member of the presidential security services?

- 27 A. I don't recall having put that question forward to him.
- 28 Q. Did any of those present ask him that question?

29 A. Not to my memory.

30 Q. But, Colonel, sir, don't you find it strange that such a young person, who claims to have been a member

- of the presidential security services, who says he was a member of that service and who does not
- explain to you why he was no longer in that service -- don't you think it was but normal that such a

33 simple question be put to him?

With hindsight, probably yes; not at that period in time. I was not intelligence trained, neither three of
 my colleagues. We were just experiencing a very strange happening, and I think "surprised" was more
 a word to be used with everything that was disclosed at that moment.

37 Q. When Jean-Pierre claimed to be drawing a monthly salary or allowance of 150,000 Rwandan francs,

2

1 did you take his word for it?

2 A. Did we have another choice?

3 Q. Did you have an idea of the salary scale in Rwanda at the time?

4 A. No.

1

Did you know, sir, that at the time a Rwandan minister earned about 73,000 Rwandan francs as gross
 salary, before the salary is taxed; the gross salary of a Rwandan minister was around 73,000 Rwandan
 francs, so taking into account taxation, the salary would be reduced?

- 8 A. I was not aware about any salary in the Rwandese society at that moment.
- 9 Q. Colonel, I had thought that, since you first conducted a reconnaissance mission in the country and then,
- subsequently, once you started working for UNAMIR, you handled information desk. I, in an ignorant

11 manner, simply thought that you tried to familiarise yourself more with the Rwandan situation. But

12 would you acknowledge with me that the amount 150,000 Rwandan francs was just too much as a

13 salary, and you said it was around 2,000 Euros and in his book General Dallaire said it was about

- 14 \$1,500 at the time. From his external appearance and stature, did that informant look to you to be
- someone who could be earning such an amount?
- A. You put different questions in the same sentence, but I will try to recall every point you raised in the
   question. It was indeed a large amount of money, maybe astronominous (*sic*), depending on the
   terminology to be used.
- 19

One of the other points in the questions in the sentence was about the information collected about the wages in the Rwandan society. I don't know if that was of any relevance to be briefed to the incoming members or staff members. They are paid by UNAMIR and they would experience what the cost of life would be in Rwanda. He was not showing any sign of wealthiness, except the fact to our knowledge that had one vehicle, a white vehicle, a Japanese type. It was not a brand-new car, but this doesn't mean anything.

26

I don't know if I have answered the different points in the questioning of you, *Maître*.

Q. I thank you, sir. But, in addition to the salary of 150,000 Rwandan francs, Jean-Pierre claimed that he
 enjoyed some financial support. Did he give you any information about the financial support he
 enjoyed?

A. Not by recollection, and it doesn't appear in any of my reports that were shown as evidence, so I don't
 think he spoke about it.

33 Q. Did Jean-Pierre explain to you the type of relation he had with the chief of staff of the Rwandan34 government forces?

The way he developed that was that he was, through this higher authority, able to know in what
 barracks or garrisons he had to go in Kigali to receive weapons or use the military vehicles to move
 weapons from one location to another. This has been reported in different papers. That was, in fact,

1 the access to the highest authority within the Rwandan governmental forces.

Q. Was Jean-Pierre more specific about how he went about meeting the high authority, whether there
were meetings held, whether he saw the person in the evening, or at night, or whether he had took an
appointment with the secretariat? Because I would imagine it was a very high authority and he could
not just see him easily; or did he invite him over at his place to take a drink? What else did he tell you?
Did you try and cross-check all the information so as to ascertain that he was not trying to blow out his
importance?

8 A. You haven't asked any question, how he went -- or was in contact with the chief of staff of the RGF, if
9 they made appointments, if he had his phone number, in what circumstances he was meeting him or
10 them. The only thing he said or explained was that it was a way to get access to certain barracks, get
11 access to firearms, to vehicles, to use official cars to move -- or, to transport the different weapons that
12 had to be transported and, eventually, distributed. We have never questioned him about the way he
13 went in contact with these authorities.

14Q.Let us visit the point about training, but before we start that, I would like some clarification from you15regarding the fax of the 11th of January 1994. There is mention of the training of 1,500 men -- or,

16 1,700 men but there is no mention specifically of 1,700 *Interahamwe*. So I would like to know whether 17 when they say "1,500 men", you mean it to be *Interahamwe*, or whether you just meant human beings.

- A. Indeed, the word "men" is used and not explicitly *Interahamwe*, but referring to his responsibilities, in
   the beginning of the fax, it was implicitly understood that these would be people not belonging to the
   army, and apparently the people belonging to the political party, MRND, where he was working for,
   allegedly.
- 22 (Pages 40 to 50 by Verna Butler)

1 1700H

2 BY MR. SOW:

3 Q. Did he tell you for how long the military training had been going on?

4 A. Not on the 10th of January; but, yes, he did later on.

5 Q. And what precisely did he tell you?

A. They were brought together at the Kanombe parachute training area, embarked in the public transport
 buses donated by Japan, and brought to different camps outside of Kigali, outside of the *préfecture* of
 Kigali for training purposes. He later stated that this was ongoing for three months, and that the
 training, approximately, took three weeks for the different bunches of men that were sent outside of

10 Kigali.

11 Q. Witness, I did not quite grasp the day that the training began. The question -- the purpose of the

12 question was to know when the training began, because it was said that -- that he trained 300 people

per three weeks training session. I would like to know the exact date he gave in respect of -- regarding

14 when the training began.

A. I think there is some confusion. A date, I can't give any date precisely. He was speaking that this
 process of training was ongoing for three months when he disclosed this information. So when we met
 during the month of January, to my recollection, this must have started somewhere in October. In the
 first fax, we speak about 1,700 people being trained.

19

2

And at another point, in another meeting, he speaks of -- about 300, specifying 300 people of the CDR being sent northwards to be trained, and only 300 of these people. And the training, as he depicted it, for each bunch of persons would last three weeks, from beginning till the end. If these three weeks were 21 days or 18 days or 15 days, was never specified.

Q. Witness, if we consider the period at the month of October as being a point of reference, and he himself
 said, in three weeks he could train 300 people, if we consider the 1,700 men trained, that would give us

26 17 weeks. And my question is, do you think it is possible in three weeks to train 300 people?

A. I don't see where the problem is to train 300 people in three weeks. They were sent to different training
 centres, so even if you would use five training centres, there would be, for example, 60 people by

training centre, or military garrison. In three weeks, I would think it is a standard reference for any army
 for basic training.

31 Q. Witness, I thought it was he himself who undertook the training, or dispensed the training, excuse me.

In the fax it is said that the *Interahamwe*, point 5 of the fax of the 11th of January 1994, "The

*Interahamwe* has trained 1,700 men in military camps outside of the capital." Now, I don't know what

the English is, but in French when you say that someone has done, it means that he did it. It isn't said

35 that he did it without a pupil. That is what I want to understand, or is there another possible

36 interpretation? But I should dearly like to know.

37 A. I think there is a will of maybe misunderstanding, but he couldn't be in every training camp at the same

DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 51

1		KAREMERA ET ALTHURSDAY, 23 NOVEMBER 2006
1		time during these three months, or these 1,700 people were sent to the same training camp, which was
2		not stated.
3		
4		"Interahamwe" is a global term for an organisation. To my recollection, we have spoken about
5		Jean-Pierre, Jean-Pierre Turatsinze, code name Jean-Pierre. But it is stated that Interahamwe in its
6		total has trained 1,700 people as an organisation. I don't see the conflict or the possible
7		misunderstanding.
8	Q.	Well, it is meant to clear things up. You understand "Interahamwe" as meaning the Interahamwe
9		organisation. Well, can you explain to me how does it come about that Jean-Pierre, at the outset, told
10		you that he is the one responsible for training of the Interahamwe, armed militia, and that he himself,
11		who trained up to 1,700 men, and now we reason in terms of the organisation, the Interahamwe
12		organization, can you explain to me or explain to the Trial Chamber?
13	A.	Before the last question, there was another question, so, indeed, I say Interahamwe is an organisation
14		that trained its members for whatever purposes by using military facilities outside of Kigali. They had
15		probably already trained some people, and then be using them as aides, instructor, co-instructor,
16		whatever. So what this depicted in this paragraph of the fax is that 1,700 people have been trained,
17		formed in military camps outside of Kigali, be it with the help of the armed forces, or just using the
18		facilities of the armed forces. Jean-Pierre, to my understanding, was not the instructor of these people.
19		Jean-Pierre was, let's say, the training officer, making up the calendar of activities, deciding on what
20		date they might gather at the Kanombe parachuting training area to bring them away, and maybe using
21		the same vehicles to bring back a number of trained Interahamwe; to not misuse this transport that he
22		was hiring, maybe, to bring and bring back some personnel. It is not because General Dallaire, in his
23		own words, made some comments or some other allegations in his text by saying that he was a top, top
24		trainer.
25		
26		If you create a fitness centre, and you have the certificates to explore this, and to organise this fitness

- centre, you are not training every member which is adhering to this fitness centre, but you can have
   supervision about the organisation, about your fitness centre.
- 29

I think this brings into light what the role was of Jean-Pierre in this training matter.

31 Q. Colonel, I have listened to your answer, but you will have to explain to me the answer you gave to

Prosecutor Morley on the 21st of November 2006, the draft, page 56.

33 THE ENGLISH INTERPRETER:

34 Of the French, we presume.

35 BY MR. SOW:

36 Q. Paragraph 14.

- 37
- 2

1		KAREMERA ET AL THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006		
1	THE	ENGLISH INTERPRETER:		
2	It must be line 14.			
3	BY M	R. SOW:		
4	Q.	Where Mr. Morley says to you the following, in the third sentence it is stated as follows: "Since the		
5	L	arrival of UNAMIR, he has trained 300 personnel in three weeks training sessions at RGF camps; did		
6		he say that?" And you answered: "Yes, those are the words he that is what he said."		
7				
8		So as regards the trainer, it was him, unless I have problems in French, but he doesn't speak of an		
9		organisation, but refers to Jean-Pierre. But certainly, what is your comment on that?		
10	A.	As I said before, and the text in French is very clear, different training centres. So he couldn't be during		
11		three weeks in different training centres at the same time and train 300 people. One should read with a		
12		little goodwill between the lines, and not trying to pinpoint every letter, let's say words, in the text.		
13	Q.	Witness, do you remember when UNAMIR arrived in Rwanda, approximately when, at what point in		
14	-	time?		
15	A.	To my recollection, General Dallaire conducted the fact-finding mission, but we were not considered as		
16		being already the UNAMIR mission. His deployment and assignment as commander of UNAMIR, to my		
17		knowledge, was at the beginning of October. So the UNAMIR mission, to my consideration, had started		
18		at the beginning of October '93.		
19	Q.	It wasn't in the month of November?		
20	A.	Absolutely not. UNAMIR was not only the Belgian detachment, I remember, it was a UN mission		
21		commanded and started long before the arrival of the RECCE party of Belgium.		
22	Q.	Witness, when you were asked to assess the Interahamwe in Kigali, did you not say that there were		
23		perhaps 200 of them?		
24	A.	To my recollection, the question was how many Interahamwe or not Interahamwe, persons were		
25		present during the demonstration of the 8th of January. And my recollection says that I figured these		
26		numbers for that day at the demonstration for the part I could see to the number 200. And I have never		
27		been asked to evaluate the number of the Interahamwe, as stated in the question.		
28	Q.	Thank you for that clarification. I thought you'd made an estimate, but if it is in respect of the		
29		demonstration, well, we will be coming back to that.		
30				
31		Colonel, according to you, when Jean-Pierre said that his trained people could kill 1,000 Tutsi in		
32		20 minutes, did you find that credible, possible?		
33	A.	Yes.		
34	Q.	So, if we look at the situation at Kigali at the time where there was the RGF and RPF battalion, and the		
35		RPF is on Rwanda soil with what we call the clandestine brigades, do you think that is possible? Do		
36		you still think that is possible?		
37	Α.	Your Honour, I discovered a new term here, brigade clandestine. I don't know where we are going to,		
2		DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 53		

DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 53

1

1 but I've never heard of this organisation before, so I would like to have this question restated.

2 Q. Witness, you never heard of the RPF's clandestine brigades?

3 A. No, indeed. This is first time this is brought to my attention.

4 Q. Fine, very well, okay. Then, I will go on as though they didn't exist. And I will reason in terms of a state

of war where there is RPF on one side, the RGF on the other, apart from the fact that UNAMIR was at
the time present, do you think that it was believable that the so-called well-trained men could kill in

7 20 minutes 1,000 Tutsi?

8 A. Yes, I repeat, they were in the organisation depicted by Jean-Pierre reasonably able to do it in 20
9 minutes.

Q. So, if we take that into consideration and multiply it, because you know that 20 minutes is a third of one
 hour's duration, and one hour's duration in a day, there is 24 hours, and 24 hours over a month, you
 work it out, calculate it, make an estimate, and you consider that that is believable?

I think, Your Honour, that the matter is that things are going too fast, but I don't think that was being 13 A. depicted by Jean-Pierre. Jean-Pierre was saying that his organisation could, on order, kill 1,000 Tutsi 14 in Kigali in 20 minutes; which meant, although it is not asked, he had said that the préfecture of Kigali 15 was divided in 40 secteurs. At a certain point he later on describes how many people are there and 16 what they have already got as grenades. We don't speak about the distribution of armaments. They 17 disposed, if we don't take into account these guns or rifles, of machetes and clubs. But having 18 earmarked the houses of Tutsi people, or people pro-Tutsi, it wouldn't take much of an effort in the first 19 20 minutes to kill 1,000 people. 20

21

2

Bearing in mind, that before whatever organised military force could or would intervene, we might assist in the first hours at the considerable amount of killed people. I wouldn't go over to expanding this mathematic over 24 hours or over a month. Hopefully, at that moment, any reaction, whatever, could have put a stalemate to this process.

Q. Colonel, since we were talking about assimilation, well, it is normally known as assimilation, you can
 extrapolate, that is why I said the reaction would be to ask Turatsinze, does that mean that if in one
 hour of time how many people could be killed? But, tell me, did Jean-Pierre give you any list?

29 A. No, he didn't, concerning the inventory of Tutsi families or pro-Tutsi families over Kigali.

Q. But shouldn't that also awaken your suspicions? What he is claiming, that he could identify them, know
 where they were, go and find them, didn't that raise a suspicion that maybe these assertions are not

32 corroborated by the existence of lists?

A. Two points: The *secteurs* were divided all over Kigali; and, of course, the people living there, if they were partisans of this movement, knew everybody living in their neighbourhoods. So even if these lists were not made up, they were able to know who was living there. On the other hand, he said that the inventory was still going on. And providing as the list was only in his mind acceptable whenever we would provide him any security and guarantee, so, if they existed, this was his last exchange item for

DONNA M. LEWIS - ICTR - TRIAL CHAMBER III - page 54

1	KAREMERA ET AL	THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006
1	his guarantee.	
2	We, indeed, never saw the list. And we c	an't confirm that they have ever existed.
3	MR. SOW:	
4	Mr. President, I would not like to abuse ye	our time. It is half past. If you wish, we can take the break
5	now, and I think that tomorrow well, no,	not tomorrow, we are not sitting tomorrow, but Monday
6	morning with another hour and a half, tak	ing up another hour and a half, I think I would have finished
7	my cross. Thank you.	
8	MR. PRESIDENT:	
9	Thank you, Mr. Sow. It is a little bit more	than half a day, but
10	MR. SOW:	
11	Mr. President, sorry, I had already remov	ed my earphones. It is probably fatigue. So I didn't hear what
12	you had said.	
13	JUDGE KAM:	
14	His Honour, the President, has pointed o	It that your cross will be taking more than half a day that you
15	had said.	
16	MR. SOW:	
17	Well, I did say that it would be a minimum	of half a day. I don't think we will be taking another half day
18	on Monday; if only an hour and a half, if a	Il goes well, and if the Prosecutor doesn't interrupt me, and if
19	the witness is as concise and succinct in	his answers.
20	MR. PRESIDENT:	
21	Okay, thank you very much.	
22		
23	We will take the adjournment now. As I h	ad indicated, we don't sit tomorrow, and we will resume on
24	Monday morning.	
25		
26	As repetitious as it may seem, I do remine	d you, Mr. Witness, of the requirement that you don't discuss
27	the case or your testimony with anybody	during the adjournment
28	THE WITNESS:	
29	It will be a long weekend, Your Honour.	
30	MR. PRESIDENT:	
31	I'll make no further enquiries.	
32	(Court adjourned at 1732H)	
33	(Pages 51 to 55 by Donna M. Lewis)	
34		
35		
36		
37		

KAREMERA ET AL	THURSDAY, 23 NOVEMBER 2006
C	ERTIFICATE
We, Donna M. Lewis, Ann Burum, She	rri Knox and Verna Butler, Official Court Reporters for the
International Criminal Tribunal for Rwa	nda, do hereby certify that the foregoing proceedings in the
above-entitled cause were taken at the	time and place as stated; that it was taken in shorthand
(stenotype) and thereafter transcribed I	by computer; that the foregoing pages contain a true and
correct transcription of said proceeding	is to the best of our ability and understanding.
We further certify that we are not of cou	unsel nor related to any of the parties to this cause and that w
are in nowise interested in the result of	said cause.
	Donna M. Lewis
	Ann Burum
	Sherri Knox
	Verna Butler
ICTE	R - TRIAL CHAMBER III